

# Pulvérisateurs de peinture portables sans fil

## 3A2856C

FR

**- Pour des applications mobiles de revêtements et de peintures en bâtiment uniquement -  
- Ne pas utiliser dans des atmosphères explosives -**

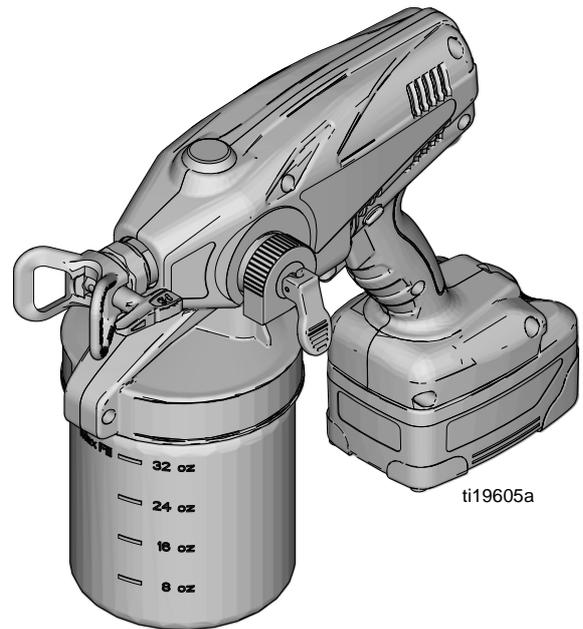


### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Veillez lire tous les avertissements et les instructions contenus dans ce manuel ainsi que dans les manuels afférents.

Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement.

Conservez ces instructions.



ti19605a

### Tous les modèles :

Pression maximale de fonctionnement  
138 bars (14 MPa, 2000 psi)

Modèle	Tension du chargeur	CE	
16N664	230 V	✓	
16N665	110 V	✓	
16N666	230 V	✓	
16N668	100 V		✓
16N669	230 V		✓
16N670	230 V	✓	

## AVERTISSEMENT



### RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

- **N'utilisez que des produits à base aqueuse.** N'utilisez pas de produits dont l'emballage porte la mention INFLAMMABLE. Pour obtenir plus d'informations concernant votre produit, demandez les fiches techniques de santé-sécurité (FTSS) à votre distributeur ou à votre revendeur.
- **La pulvérisation de certains produits peut provoquer une accumulation d'électricité statique dans le pulvérisateur pouvant causer une décharge d'électricité statique pour l'utilisateur.** Si cela se produit, assurez-vous d'abord que le produit est à base aqueuse et qu'il n'est mentionné nulle part sur son emballage qu'il s'agit d'un produit INFLAMMABLE. Si une décharge d'électricité statique se produit, il est probable que le produit contienne un solvant inflammable comme, notamment, du xylène, du toluène, ou du naphta, qui peuvent causer une accumulation d'électricité statique. Utilisez un produit différent.

# Table des matières

Table des matières .....	2	<b>Commencer avec les techniques de base .....</b>	<b>13</b>
<b>Informations importantes destinées à l'utilisateur ..</b>	<b>2</b>	Déclenchement de la pulvérisation .....	13
<b>Avertissements .....</b>	<b>3</b>	Orientation du pulvérisateur .....	14
<b>Identification des composants .....</b>	<b>5</b>	Qualité du jet de pulvérisation .....	14
<b>Batterie et chargeur .....</b>	<b>6</b>	Débouchage de l'ensemble buse/garde .....	14
Élimination de la batterie .....	6	<b>Arrêt et nettoyage .....</b>	<b>15</b>
Chargement de la batterie .....	6	Rinçage du pulvérisateur .....	15
Voyants indiquant l'état du chargeur .....	7	Nettoyage de l'extérieur du pulvérisateur .....	17
Voyant indiquant l'état du pulvérisateur .....	7	<b>Stockage .....</b>	<b>17</b>
<b>Procédures courantes .....</b>	<b>8</b>	<b>Pièces de rechange .....</b>	<b>18</b>
Verrouillage de la gâchette .....	8	Modèles 16N664, 16N665, 16N666, 16N668, 16N669, 16N670 .....	18
Vanne d'amorçage/de pulvérisation .....	8	Liste de pièces - Modèles 16N664, 16N665, 16N666, 16N668, 16N669, 16N670 .....	19
Procédure de décompression .....	8	Liste de pièces - Modèles 16N664, 16N665, 16N666, 16N668, 16N669, 16N670 (suite) .....	20
Buse réversible .....	9	<b>Entretien/Retrait du raccord de la soupape d'admission .....</b>	<b>21</b>
Bouton de réglage de pression .....	9	<b>Réparation du raccord de la soupape d'échappement .....</b>	<b>22</b>
Tuyau d'aspiration souple .....	9	<b>Entretien général .....</b>	<b>23</b>
<b>Configuration du pulvérisateur .....</b>	<b>10</b>	Câblage .....	23
<b>Commencer une nouvelle tâche (ou remplir de nouveau le réservoir) .....</b>	<b>11</b>	Bouton de réglage de pression .....	23
<b>Choix de la bonne buse .....</b>	<b>12</b>	<b>Dépannage .....</b>	<b>24</b>
Signification du numéro des buses .....	12	Dépannage concernant les fuites .....	29
Sélection des diamètres d'orifice de buse .....	12	<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>30</b>
Choix de la position du bouton de réglage de pression 12	12	<b>Journal de réglages produit préférés .....</b>	<b>31</b>
<b>Installation de l'ensemble buse/garde (si non installé) .....</b>	<b>13</b>	<b>Garantie standard de Graco .....</b>	<b>32</b>

## Informations importantes destinées à l'utilisateur

Avant d'utiliser votre pulvérisateur, veuillez lire ce Manuel de fonctionnement pour obtenir des instructions complètes concernant la bonne utilisation et les avertissements de sécurité.

### NE PAS RAPPORTER CE PULVÉRISATEUR AU MAGASIN !

Si vous rencontrez des problèmes, contactez le Service d'assistance produit Graco en vous connectant au site [www.graco.eu](http://www.graco.eu)

Félicitations ! Vous venez de vous procurer un pulvérisateur de haute qualité fabriqué par Graco Inc. Ce pulvérisateur a été conçu afin de vous fournir une performance de pulvérisation supérieure avec des revêtements et des peintures en bâtiment à base aqueuse. Cette fiche d'information destinée à l'utilisateur a pour but de vous aider à comprendre les types de produits que vous pouvez utiliser avec votre pulvérisateur.

Avant d'utiliser cet équipement, lisez attentivement puis suivez les informations inscrites sur l'étiquette de votre récipient et demandez une fiche technique de santé-sécurité (FTSS) à votre fournisseur. L'étiquette du réservoir et la FTSS décrivent le contenu du produit et les précautions spécifiques à prendre.

Les peintures, les revêtements et les produits de nettoyage appartiennent généralement à l'une des **2 catégories de base suivantes** :

 **À BASE AQUEUSE** : l'étiquette du récipient doit indiquer que le produit peut être nettoyé avec de l'eau et du savon. Votre pulvérisateur est compatible avec ce type de produit. Votre pulvérisateur n'est **PAS** compatible avec des produits nettoyants agressifs comme l'eau de Javel.

 **INFLAMMABLE** : ce type de produit contient des solvants inflammables comme du xylène, du toluène, du naphte, du butanone, du diluant pour laque, de l'acétone, de l'alcool dénaturé et de la térébenthine. L'étiquette du récipient doit indiquer que ce produit est INFLAMMABLE. Ce type de produit n'est PAS compatible avec votre pulvérisateur et ne peut PAS être utilisé.

# Avertissements

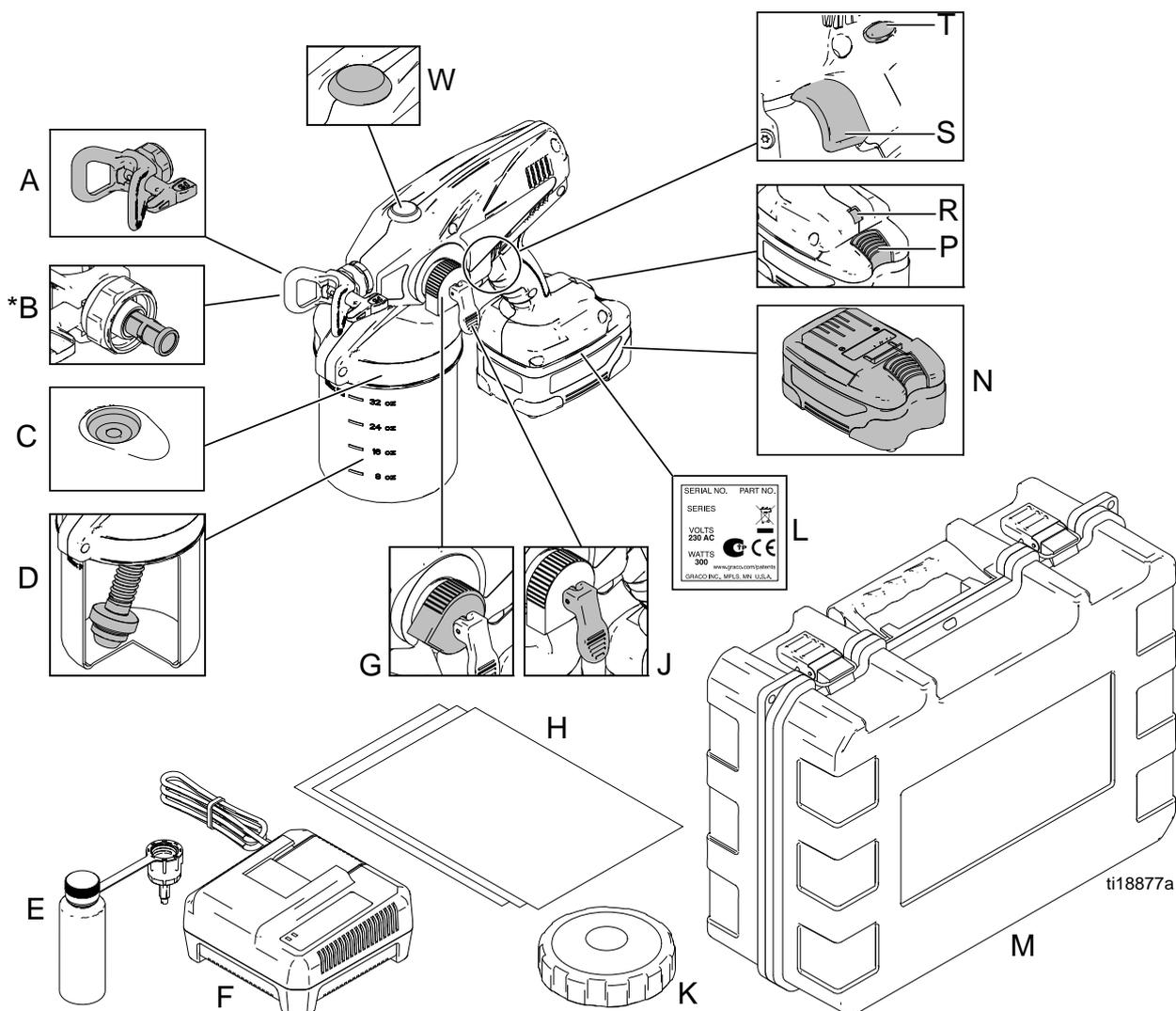
Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, l'entretien et la réparation de ce matériel. Le point d'exclamation vous renvoie à un avertissement général et les symboles de danger font référence à des risques associés à des procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, veuillez vous référer à ces Avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques à des produits auxquels il n'est pas fait référence dans cette partie pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	
	<p><b>RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</b></p> <p>Des vapeurs inflammables sur le site, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, peuvent s'enflammer ou exploser. Afin d'empêcher tout incendie ou explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pulvérisez pas de liquides inflammables ; ne les utilisez pas non plus pour le rinçage. N'utiliser que des produits à base aqueuse.</li> <li>• Utilisez l'équipement uniquement dans des zones bien ventilées.</li> <li>• Le pulvérisateur génère des étincelles. Veillez à tenir le pulvérisateur à 6,1 mètres (20 pieds) minimum des vapeurs explosives en cas d'utilisation de liquides inflammables à proximité du pulvérisateur.</li> <li>• Veillez à débarrasser le site de tout résidu, y compris de tous solvants, chiffons et essence.</li> <li>• Gardez un extincteur opérationnel dans l'espace de travail.</li> </ul>
  	<p><b>RISQUE D'INJECTION SOUS-CUTANÉE</b></p> <p>La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. <b>En cas d'injection, consultez immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne dirigez pas le pulvérisateur et ne pulvérisez pas en direction d'une personne ou d'un animal.</li> <li>• Ne placez pas les mains ou une partie quelconque du corps devant la sortie du pulvérisateur. Par exemple, n'essayez jamais d'arrêter une fuite avec une partie du corps.</li> <li>• Utilisez toujours le garde-buse. Ne pulvérisez jamais sans le garde-buse. Utilisez les buses Graco.</li> <li>• Nettoyez et changez les buses avec la plus grande précaution. Si la buse se bouche pendant la pulvérisation, suivez la <b>Procédure de décompression</b> afin de relâcher la pression avant de retirer la buse pour la nettoyer.</li> <li>• Ne laissez pas l'équipement branché ou sous pression sans surveillance. Retirez la batterie et suivez la <b>Procédure de décompression</b> lorsque vous laissez l'équipement sans surveillance ou lorsque vous cessez de l'utiliser, et avant de procéder à l'entretien, au nettoyage ou au retrait de pièces.</li> <li>• Inspectez les pièces pour vérifier qu'elles ne sont pas endommagées. Remplacez les pièces endommagées.</li> <li>• Ce système est capable de produire une pression de 137 bars (13,7 MPa, 2 000 psi). Utilisez uniquement des pièces de rechange ou des accessoires homologués pour une pression minimale de 137 bars (13,7 MPa, 2 000 psi).</li> <li>• Verrouillez toujours la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. Vérifiez si le verrouillage de la gâchette fonctionne correctement. Ne vous déplacez pas avec l'outil en gardant le doigt sur la gâchette.</li> <li>• Vérifiez si tous les branchements sont bien sécurisés avant d'utiliser l'appareil.</li> <li>• Assurez-vous de bien connaître la marche à suivre pour arrêter l'unité et la décompresser rapidement. Familiarisez-vous avec toutes les commandes afin de les connaître parfaitement.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES LIÉS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</b></p> <p>Toute utilisation inappropriée du matériel peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Portez toujours des lunettes et gants de sécurité appropriés, ainsi qu'un appareil respiratoire ou un masque lors de la peinture.</li> <li>• N'utilisez pas le pulvérisateur ou ne pulvérisez pas à proximité des enfants. Tenez les enfants à l'écart de cet équipement.</li> <li>• Ne tendez pas le bras trop loin ou n'utilisez pas de support instable. Gardez l'équilibre à tout moment.</li> <li>• Restez toujours alerte et surveillez vos gestes.</li> <li>• N'utilisez pas l'appareil en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues ou d'alcool.</li> <li>• Ne modifiez pas cet équipement. Toute altération ou modification apportée à l'appareil peut rendre les autorisations des agences nulles et entraîner des risques de sécurité.</li> <li>• Vérifiez que tout l'équipement a été évalué et agréé pour l'environnement dans lequel il doit être utilisé.</li> </ul>

# ⚠️ AVERTISSEMENT

	<p><b>RISQUES LIÉS À LA BATTERIE</b></p> <p>Une mauvaise manipulation de la batterie peut entraîner une fuite, une explosion ou des brûlures. Le contenu d'une batterie ouverte peut causer de graves irritations et/ou des brûlures chimiques. En cas de contact avec la peau, nettoyez avec du savon et de l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment à l'eau pendant au moins 15 minutes et consultez immédiatement un médecin.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne remplacez la batterie que dans un endroit bien ventilé et loin de tous produits inflammables ou combustibles, tels que les peintures ou les solvants.</li> <li>• Lorsque la batterie n'est pas utilisée, veuillez l'écartier de tout objet métallique, tels que les clés, les clous, les vis et autres, qui pourrait court-circuiter les bornes de la batterie.</li> <li>• Ne la jetez pas dans le feu.</li> <li>• Rechargez la batterie uniquement avec un chargeur agréé par Graco et répertorié dans ce manuel.</li> <li>• Ne la conservez pas à des températures inférieures à 0 °C (32 °F) ou supérieures à 45 °C (113 °F).</li> <li>• Ne l'utilisez pas à des températures inférieures à 4 °C (40 °F) ou supérieures à 32 °C (90 °F).</li> <li>• N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie.</li> <li>• Ne démontez pas, n'écrasez pas ou ne percez pas la batterie.</li> <li>• Ne chargez pas une batterie qui est fissurée ou endommagée.</li> <li>• Respectez les réglementations locales en vigueur pour sa mise au rebut.</li> </ul>
  	<p><b>CHARGEUR : RISQUES D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</b></p> <p>Un mauvais paramétrage ou une mauvaise utilisation peut entraîner une électrocution, un incendie ou une explosion.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne chargez que dans un endroit bien ventilé et loin de tous produits inflammables ou combustibles, tels que les peintures ou les solvants.</li> <li>• Ne chargez pas sur une surface combustible ou inflammable.</li> <li>• Ne laissez pas la batterie sans surveillance durant son chargement.</li> <li>• Débranchez le chargeur et retirez la batterie dès que le chargement est achevé.</li> <li>• Ne chargez que les batteries homologuées par Graco qui sont répertoriées dans ce manuel ; d'autres batteries pourraient exploser.</li> <li>• Ne l'utilisez que dans un endroit sec. Ne l'exposez pas à l'eau ou à la pluie.</li> <li>• N'utilisez pas un chargeur qui est fissuré ou endommagé.</li> <li>• Si le cordon d'alimentation est endommagé, remplacez le chargeur ou le cordon, en fonction du modèle.</li> <li>• Ne forcez jamais l'entrée de la batterie dans le chargeur.</li> <li>• En cas d'utilisation d'un chargeur à l'extérieur, choisissez toujours un endroit sec et utilisez une rallonge appropriée à un usage à l'extérieur.</li> <li>• Débranchez le chargeur de la prise avant tout nettoyage.</li> <li>• Veuillez vous assurer que la surface externe de la batterie est propre et sèche avant de la placer dans le chargeur.</li> <li>• N'essayez pas de recharger des batteries non rechargeables.</li> <li>• Ne démontez pas le chargeur. Apportez le chargeur à un centre d'entretien agréé si un entretien ou une réparation est nécessaire.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION</b></p> <p>L'utilisation dans l'équipement sous pression de fluides incompatibles avec l'aluminium peut provoquer une grave réaction chimique et entraîner la rupture de l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez pas de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.</li> <li>• N'utilisez pas d'eau de Javel.</li> <li>• De nombreux autres fluides peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifiez la compatibilité auprès du fournisseur du produit.</li> </ul>
 	<p><b>RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT</b></p> <p>Les pièces en mouvement peuvent pincer ou sectionner les doigts ou autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenez-vous à l'écart des pièces en mouvement.</li> <li>• Ne faites pas fonctionner le matériel si les gardes ou capots ont été enlevés.</li> <li>• Un appareil sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant de contrôler, de déplacer ou d'entretenir l'appareil, suivez la <b>Procédure de décompression</b> figurant dans ce manuel. Débranchez l'alimentation.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES LIÉS AUX PRODUITS OU VAPEURS TOXIQUES</b></p> <p>Les produits ou vapeurs toxiques peuvent causer des accidents corporels graves voire même mortels en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lisez les fiches de sécurité produit (FTSS) pour prendre connaissance des risques spécifiques aux produits utilisés.</li> <li>• Stockez les produits dangereux dans des récipients agréés et ne vous en débarrassez que conformément à la réglementation en vigueur.</li> </ul>
	<p><b>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION PERSONNELLE</b></p> <p>Portez un équipement de protection approprié lorsque vous vous trouvez dans la zone de fonctionnement afin d'éviter des blessures graves, y compris des lésions oculaires ou auditives, l'inhalation de vapeurs toxiques et des brûlures. Cet équipement de protection comprend ce qui suit, mais ne s'y limite pas :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Des lunettes de protection et un casque antibruit.</li> <li>• Des respirateurs, des vêtements de protection et des gants comme recommandé par le fabricant des fluides et solvants.</li> </ul>

# Identification des composants



A	Ensemble buse/garde
*B	Filtre de la buse (fileté dans le sens inverse)
C	Soupape de ventilation
D	Tuyau d'aspiration souple
E	Outil de démarrage/stockage Pump Armor
F	Chargeur de batterie
G	Bouton de réglage de pression
H	Garnitures du réservoir (5 incluses)
J	Vanne d'amorçage/de pulvérisation

K	Couvercle et joint du réservoir
L	Numéro de référence = numéro de modèle
M	Mallette
N	Batterie
P	Bouton de libération de la batterie
R	Voyant indiquant l'état du pulvérisateur
S	Gâchette
T	Verrouillage de la gâchette
W	Bouchon d'accès au raccord de la soupape d'échappement

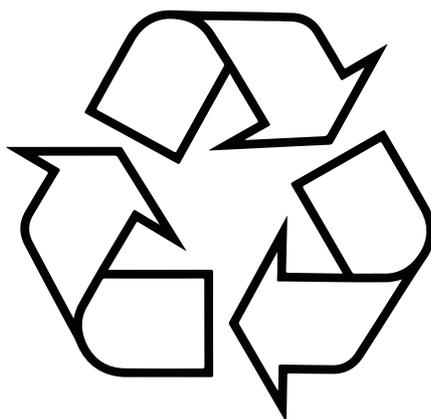
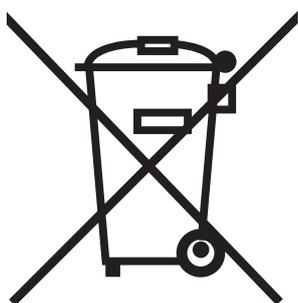
**\*REMARQUE :** le filtre de la buse est fileté dans le sens inverse. Tournez vers la gauche (ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) pour visser, tournez vers la droite (ou dans le sens des aiguilles d'une montre) pour dévisser.

## Batterie et chargeur

- **Blocs batteries au Lithium** : Les batteries nécessitent peu d'entretien. Elles peuvent être utilisées à tout niveau de charge sans effet mémoire.
- **Fonctionnalités de protection de la batterie** : La batterie est conçue avec des fonctionnalités de protection afin d'optimiser sa durée de vie. Si le pulvérisateur s'arrête pendant l'utilisation, consultez les témoins du pulvérisateur et de la batterie pour déterminer la marche à suivre.
- **Autonomie de la batterie** : Pour optimiser l'autonomie de la batterie, pulvérisez avec ; une pression plus basse, des buses plus larges, des matériaux plus épais, et à des températures plus basses.
- **Charger une batterie chaude ou froide** : La batterie peut être mise immédiatement dans un chargeur. Le chargement ne démarrera pas avant que la température de la batterie soit dans la gamme de température autorisée. Le chargement démarrera automatiquement dès que la batterie est dans la gamme de température autorisée.
- **Fonctionnement de la batterie par temps froid** : Les batteries peuvent être utilisées à basse température. Cependant, si le témoin du pulvérisateur indique que la batterie est trop froide, vous pouvez réchauffer la batterie en faisant fonctionner le pulvérisateur en mode amorçage avec de l'eau pendant une minute. Une fois que la batterie a atteint la température d'utilisation, le pulvérisateur fonctionnera normalement.
- **Stockage de la batterie** : Pour optimiser la durée de vie de la batterie entre chaque utilisation, stockez les batteries entièrement chargées à des températures comprises entre 0 – 22 °C (32 – 70 °F) dans un environnement à faible humidité. Stockez les batteries entièrement chargées.
- **Remplacement de la batterie** : Si une batterie a été entièrement chargée et ne pulvérise pas plus d'un réservoir de produit ou si le pulvérisateur ne démarre pas, la batterie doit être remplacée.

## Élimination de la batterie

Ne jetez pas les batteries à la poubelle. Pour trouver un centre de recyclage aux États-Unis et au Canada, appelez le 1-800-822-8837 ou rendez-vous sur [www.call2recycle.org](http://www.call2recycle.org).



ti25930a

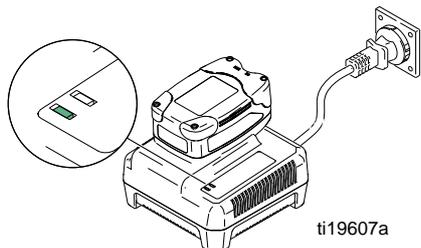
## Chargement de la batterie

		
Ne remplacez et chargez la batterie que dans un endroit bien ventilé et loin de tous produits inflammables ou combustibles, tels que les peintures ou les solvants.		

Les batteries sont partiellement chargées de fournir la vie optimale de la batterie et exigent une recharge avant la première utilisation. Il faut environ 45 minutes pour recharger une batterie à plat à 80 %, à quel point il peut être utilisé. Il faudra environ 75 minutes pour recharger complètement une batterie morte.

1. Placez le chargeur dans un endroit sec et bien ventilé, loin de tous produits inflammables ou combustibles, tels que les peintures ou les solvants.

2. Branchez le chargeur sur une prise électrique et placez la batterie dans le chargeur comme indiqué (le témoin s'allumera au bout de 5 secondes).
3. Lorsque la batterie est entièrement chargée, débranchez immédiatement le chargeur de l'alimentation électrique et retirez la batterie du chargeur.



## Voyants indiquant l'état du chargeur

**REMARQUE :** lorsque le chargeur est branché, les voyants indiquant l'état du chargeur alterneront entre le vert et le rouge plusieurs fois avant de s'éteindre, indiquant ainsi que le chargeur est prêt à charger une batterie.

Étiquette	Apparence	Description
	Vert continu	Indique une charge complète. La batterie peut être utilisée.
	Vert clignotant	La batterie est en cours de chargement, indique qu'elle est chargée à 80 %. La batterie peut être utilisée.
	Rouge clignotant	La batterie est en cours de charge, indique qu'elle est chargée à moins de 80 %. NE PAS utiliser la batterie.
	Rouge continu	La batterie est trop chaude ou trop froide pour être chargée. Retirez la batterie et laissez-la se refroidir ou se réchauffer avant le chargement.
	Lumières vertes/rouges intermittentes	Si se detiene el parpadeo cuando se quita la batería, indica que se necesita cambiar la batería. Si continúa el parpadeo una vez se quita la batería, cambie el cargador.

## Voyant indiquant l'état du pulvérisateur

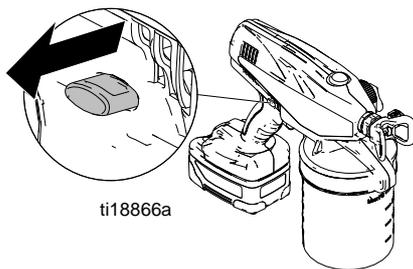
Voyant*	Apparence	Description
	Aucun voyant	Fonctionnement normal.
	Rouge continu	La batterie est faible en puissance et a besoin d'être chargée, ou la batterie est trop froide et doit être réchauffée avant la pulvérisation.
	Rouge clignotant	La température de la batterie est trop élevée, ou la buse est bouchée. Consultez la section <b>Dépannage</b> , page 24.

**\*REMARQUE :** le voyant indiquant l'état du pulvérisateur n'est visible que lorsque la gâchette du pulvérisateur est enclenchée. Vous devez **appuyer et maintenir la gâchette** pour voir le voyant indiquant l'état du pulvérisateur.

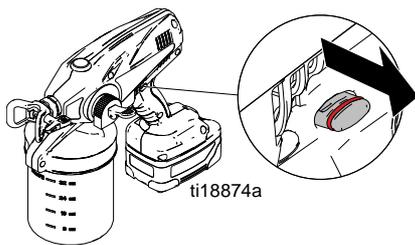
## Procédures courantes

### Verrouillage de la gâchette

			
<p>Verrouillez toujours la gâchette du pulvérisateur à chaque arrêt de la pulvérisation pour empêcher toute pulvérisation intempestive en cas d'appui accidentel sur la gâchette, de chute ou de heurt du pulvérisateur.</p>			



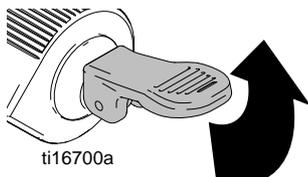
Gâchette verrouillée



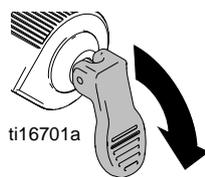
Gâchette déverrouillée  
(l'anneau rouge est visible)

### Vanne d'amorçage/de pulvérisation

			
---	---	---	---



Position HAUTE  
(pour l'amorçage et la  
décompression de la pompe)



Position BASSE  
(prêt à pulvériser)



Suivez la **Procédure de décompression** dès que vous voyez ce symbole.

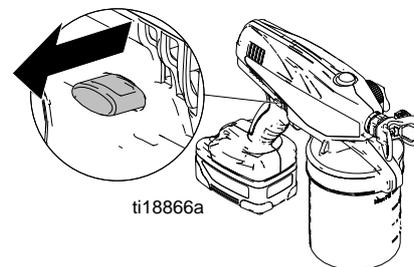
### Procédure de décompression

			
---	---	---	---

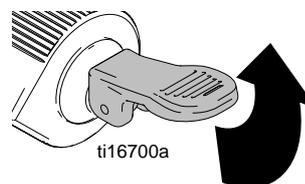
N'utilisez pas le pulvérisateur ou ne pulvérisez pas à proximité des enfants. Ne dirigez pas le pulvérisateur et ne pulvérisez pas en direction d'une personne ou d'un animal. Veillez à ce que les mains et les autres parties du corps restent loin de tout écoulement. Par exemple, n'essayez jamais d'arrêter le flux de peinture avec une partie du corps.

Ce pulvérisateur développe une pression interne de 137 bars (13,7 MPa, 2 000 psi) pendant son fonctionnement. Retirez la batterie et observez cette **Procédure de décompression** à chaque arrêt de la pulvérisation et avant tout nettoyage, contrôle, entretien ou transport de l'équipement pour éviter toute blessure grave.

1. Verrouillez la gâchette.



2. LEVEZ la vanne d'amorçage/de pulvérisation pour décompresser.

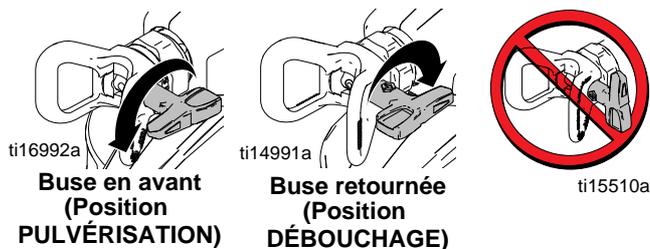


## Buse réversible

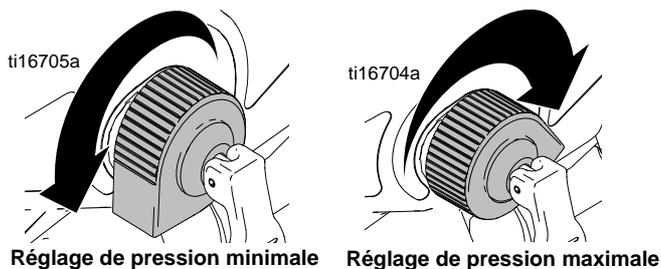


Dans le cas où des particules ou débris bouchent la buse, ce pulvérisateur est conçu avec une buse réversible qui peut être utilisée pour retirer rapidement et facilement les particules puis reprendre la pulvérisation aussi vite que possible.

- Dirigez toujours la buse réversible vers l'avant lors de la pulvérisation.
- Lorsque des particules ou débris sont coincés dans la buse, celle-ci peut être retournée pour nettoyer rapidement la buse.
- Consultez la section **Débouchage de l'ensemble buse/garde** (page 14) pour obtenir des instructions détaillées.



## Bouton de réglage de pression



- Pour réduire la sur-pulvérisation, pulvérisez toujours à la pression minimale pour obtenir une pulvérisation correcte.
- Faites un test de pulvérisation et réglez la pression pour obtenir une couverture idéale.
- Avec certains produits, si la pression est trop réduite, il peut ne pas y avoir de pulvérisation. Tournez le bouton de réglage de pression vers le haut.

- En cas de pulvérisation de produits fins à forte pression, le pulvérisateur peut entrer en mode opérationnel afin d'éviter une surchauffe. L'activation de ce mode est perceptible lorsque le pulvérisateur donne l'impression de ralentir, ce qui se traduit par un affaiblissement du jet de pulvérisation.

**Pour quitter ce mode, tournez le bouton de réglage de pression jusqu'au plus bas niveau de pression : vous retrouverez alors un jet de pulvérisation satisfaisant.**

- En cas de pulvérisation à basse pression, il pourrait ne pas y avoir suffisamment de pression pour dégager le bouchon. Tournez le bouton de réglage de pression vers le haut pour dégager le bouchon.

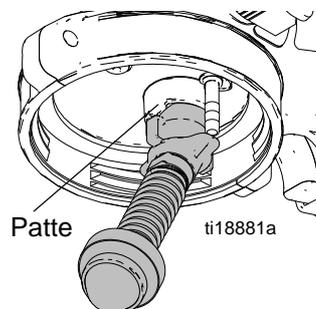
### REMARQUE

Consultez la section **Choix de la position du bouton de réglage de pression** de la page 12 pour obtenir des recommandations sur le réglage adapté à votre travail.

## Tuyau d'aspiration souple

Ce pulvérisateur comprend un tuyau d'aspiration souple pour une pulvérisation multidirectionnelle sans ajustement.

Afin de garantir un fonctionnement correct du tuyau d'aspiration souple, orientez-le comme illustré. Vérifiez que la patte du pulvérisateur est bien alignée avec la rainure du tuyau d'aspiration souple puis poussez fermement pour le mettre en place.



**REMARQUE :** si le pulvérisateur est tenu selon un angle trop élevé ou est trop incliné, le tuyau d'aspiration souple ne sera plus en contact avec le produit et le pulvérisateur cessera de pulvériser.



# Configuration du pulvérisateur

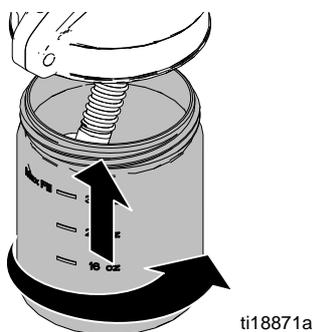
		
<p><b>N'utilisez que des produits à base aqueuse.</b>                  N'utilisez pas de produits dont l'emballage porte la mention INFLAMMABLE. Pour obtenir plus d'informations concernant votre produit, demandez les fiches techniques de santé et de sécurité (FTSS) à votre distributeur ou à votre revendeur.</p> <p><b>La pulvérisation de certains produits peut provoquer une accumulation d'électricité statique dans le pulvérisateur pouvant causer une décharge d'électricité statique pour l'utilisateur.</b> Si cela se produit, assurez-vous d'abord que le produit est à base aqueuse et qu'il n'est mentionné nulle part sur son emballage qu'il s'agit d'un produit INFLAMMABLE. Si vous continuez à sentir une décharge d'électricité statique, il est probable que le produit contienne un solvant inflammable comme, notamment, du xylène, du toluène, ou du naphta, qui peuvent causer une accumulation d'électricité statique. Utilisez un produit différent.</p> <p><b>Assurez-vous que la zone de pulvérisation est bien ventilée.</b> Assurez-vous que l'endroit est bien ventilé.</p>		

**REMARQUE**

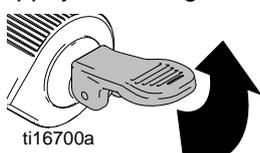
Votre pulvérisateur n'est **PAS** compatible avec des produits nettoyants agressifs comme l'eau de Javel. L'utilisation de ces produits nettoyants endommagera le pulvérisateur.

Lorsque le pulvérisateur arrive de l'usine, il contient une petite quantité de produit test. **Il est important de rincer ce produit avant d'utiliser le pulvérisateur pour la première fois :**

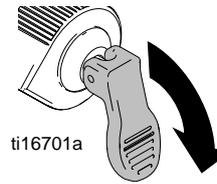
1. Remplissez le réservoir avec de l'eau ou un solvant compatible, vissez-le sur le pulvérisateur et serrez à la main.



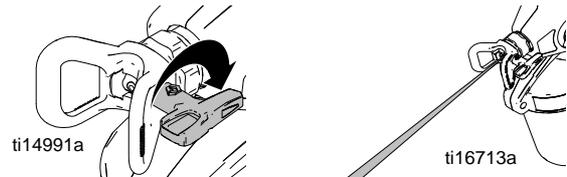
2. LEVEZ la vanne d'amorçage/de pulvérisation, puis appuyez sur la gâchette pendant 10 secondes.



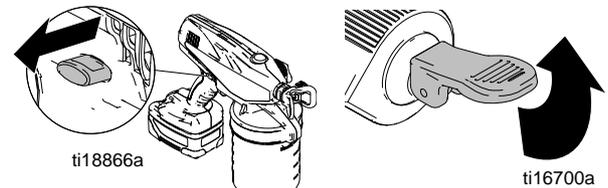
3. BAISSÉZ la vanne d'amorçage/de pulvérisation en position de pulvérisation.



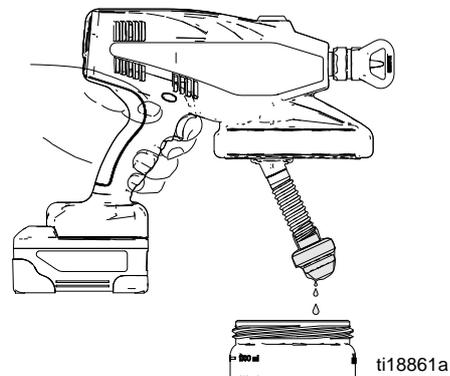
4. Retournez la buse en position DÉBOUCHAGE et pulvérisez dans une poubelle pendant 10 secondes.



5. Verrouillez la gâchette et LEVEZ la vanne d'amorçage/de pulvérisation pour décompresser.



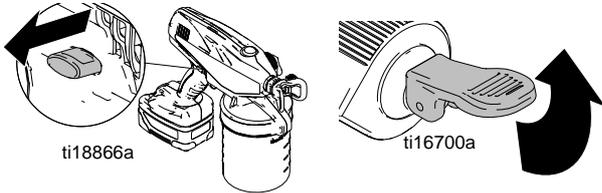
6. Dévissez et retirez le réservoir.
7. Déverrouillez la gâchette, tenez le pulvérisateur légèrement au-dessus du réservoir et appuyez sur la gâchette pour que la pompe se vide de son liquide.



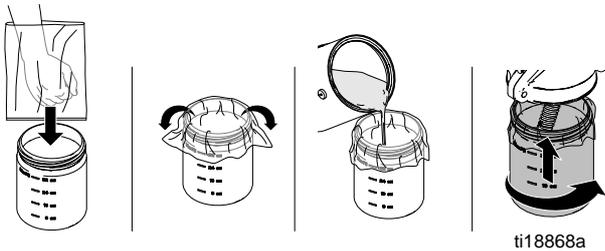
8. Jetez le liquide recueilli dans le réservoir.

## Commencer une nouvelle tâche (ou remplir de nouveau le réservoir)

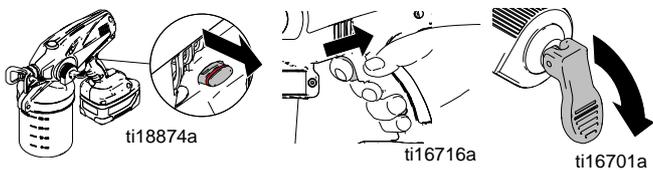
1. Verrouillez la gâchette et LEVEZ la vanne d'amorçage/de pulvérisation pour décompresser.



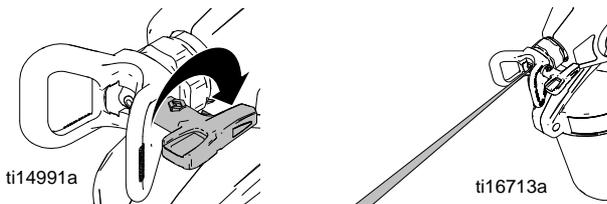
2. Mettez en place une garniture dans le réservoir, remplissez-le de produit, puis vissez-le sur le pulvérisateur.



3. Pour remplir le pulvérisateur de produit, déverrouillez la gâchette et pulvériser pendant 10 secondes. Relâchez ensuite la gâchette et BAISSÉZ la vanne d'amorçage/de pulvérisation en position de pulvérisation.

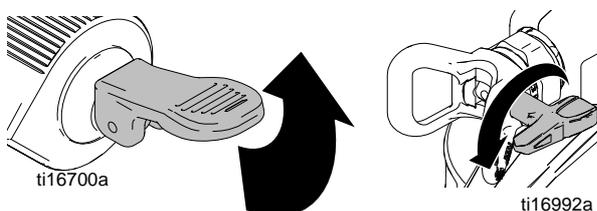


4. Retournez la buse en position DÉBOUCHAGE, actionnez la gâchette puis relâchez-la.



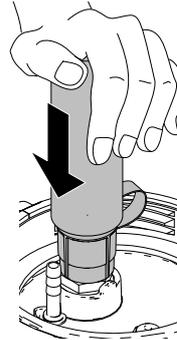
5. LEVEZ la vanne d'amorçage/de pulvérisation pour décompresser. Remettez ensuite la buse en position de pulvérisation.

**REMARQUE** : si vous n'effectuez pas cette opération, vous risquez d'obtenir une mauvaise pulvérisation.

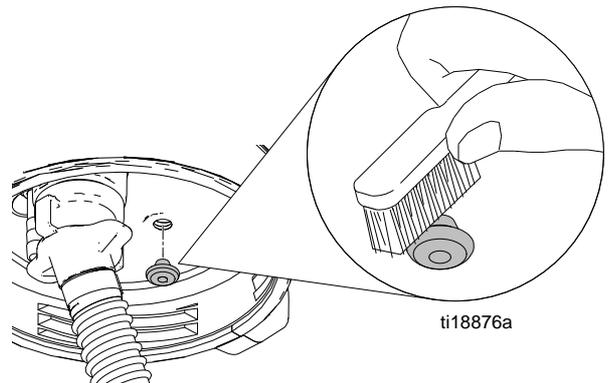


### Si vous n'arrivez pas à amorcer le pulvérisateur, essayez l'une des étapes présentées ci-dessous :

1. Utilisez l'outil de démarrage/stockage Pump Armor pour nettoyer le raccord de la soupape d'admission. Consultez la section **Stockage**, page 17.



2. Nettoyez les événements ou la soupape de ventilation, en fonction du modèle. Consultez la section **Arrêt et nettoyage**, page 15. Retirez la soupape de ventilation, nettoyez-la et remettez-la.

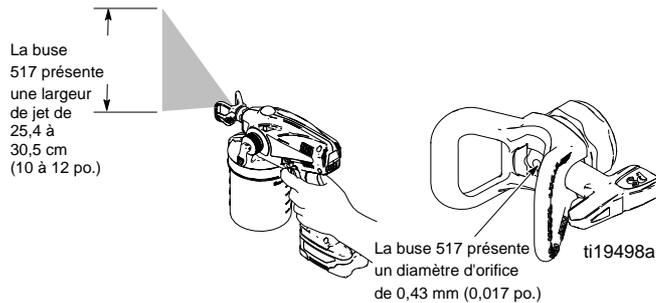


# Choix de la bonne buse

## Signification du numéro des buses

Les trois derniers chiffres du numéro de la buse (à savoir : XXX517) donnent une indication quant à la dimension de l'orifice et la largeur du jet sur la surface lorsque le pistolet se trouve à 30,5 cm (12 po.) de la surface pulvérisée.

Premier chiffre doublé = approximativement la largeur du jet



Les deux derniers chiffres = diamètre d'orifice de la buse en millièmes de pouce

**Exemple :** pour une largeur de jet de 25,4 à 30,5 cm (10 à 12 po.) et un diamètre d'orifice de 0,43 mm (0,017 po.), commandez le numéro de référence PST517, en fonction du numéro de modèle de pulvérisateur.

## Sélection des diamètres d'orifice de buse

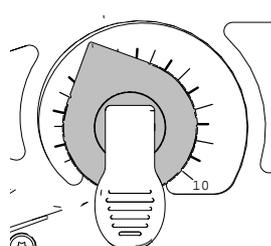
- Les buses sont déclinées en plusieurs dimensions d'orifice pour la pulvérisation de différents fluides. Le pulvérisateur dispose d'une buse de 0,43 mm (0,017 po.) qui est adaptée à la plupart des applications de pulvérisation. Reportez-vous au tableau suivant pour découvrir les différentes dimensions d'orifices de buse recommandées pour chaque type de produit.
- Prenez en compte le revêtement et la surface à recouvrir. Veuillez vous assurer que l'orifice de la buse convient tout à fait au produit de revêtement et que la largeur du jet est adaptée à la surface.
- Le diamètre d'orifice régule le débit - la quantité de peinture qui sort du pistolet.

### CONSEILS :

- Au cours de la pulvérisation, la buse s'use et son orifice s'agrandit. Si vous débutez avec un orifice d'un diamètre inférieur au maximum, vous pourrez pulvériser en respectant le débit spécifié du pulvérisateur.
- Les buses s'usent avec l'usage et les peintures abrasives, elles doivent être régulièrement remplacées.
- Ne pulvérisiez pas avec une buse usée. La pulvérisation serait alors de mauvaise qualité.

## Choix de la position du bouton de réglage de pression

Des recommandations concernant le point de départ pour la détermination du meilleur point de consigne en fonction de votre pulvérisateur et des revêtements sont présentées dans le tableau ci-dessous.

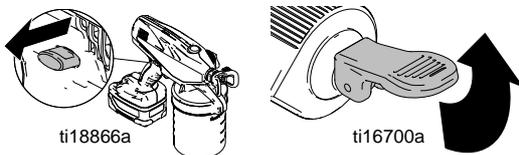
Diamètre d'orifice	Revêtements				
	Plus fin ←				→ Plus épais
	Teintes	Laques-émaux	Primaires	Peintures pour l'intérieur	Peintures pour l'extérieur
0,28 mm (0,011 po.)	✓				
0,33 mm (0,013 po.)	✓	✓	✓	✓	
0,38 mm (0,015 po.)		✓	✓	✓	✓
0,43 mm (0,017 po.)			✓	✓	✓
<b>Numéro de réglage du bouton de réglage de pression</b>					
	0 - 2	3 - 7	4 - 10	4 - 10	4 - 10

## Installation de l'ensemble buse/garde (si non installé)

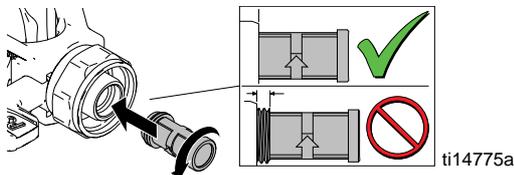


Cet équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit libérée manuellement. Afin d'éviter les blessures graves liées au liquide sous pression, comme l'injection sous-cutanée, aux éclaboussures de liquide et aux pièces en mouvement, suivez la **Procédure de décompression** à la fin de la pulvérisation et avant tout nettoyage, contrôle ou entretien de l'équipement.

1. Verrouillez la gâchette et LEVEZ la vanne d'amorçage/de pulvérisation pour décompresser.



2. Installez le filtre de l'ensemble buse/garde.  
**REMARQUE** : le filtre de la buse est fileté dans le sens inverse. **Tournez vers la gauche** (ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) pour l'installer. **Tournez vers la droite** (ou dans le sens des aiguilles d'une montre) pour le retirer.



### REMARQUE

Veuillez vous assurer que le filtre est complètement vissé sur l'ensemble buse/garde pour éviter qu'il soit endommagé. N'utilisez pas un filtre endommagé, cela pourrait nuire aux performances du pulvérisateur.



Ne placez PAS vos mains devant la buse.

3. Vissez l'ensemble buse/garde sur le pulvérisateur. Serrez l'écrou restant jusqu'à ce qu'il soit complètement encastré dans le pulvérisateur. Ne le serrez pas excessivement.



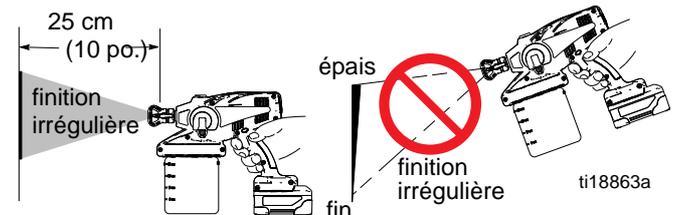
### REMARQUE

La buse fait partie intégrante de l'ensemble buse/garde. La retirer causera des dommages.

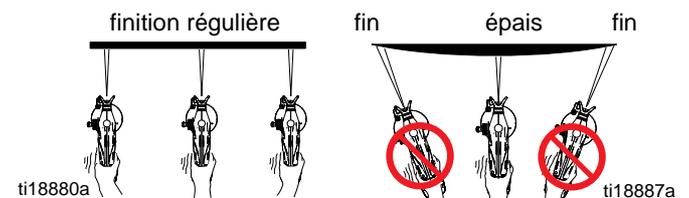
## Commencer avec les techniques de base

Utilisez un morceau de carton pour mettre ces techniques de base en pratique avant de commencer la pulvérisation de la surface.

- Tenez le pulvérisateur à 25 cm (10 po.) de la surface et perpendiculairement à celle-ci. Peindre en biais en inclinant le pulvérisateur entraîne une finition irrégulière.



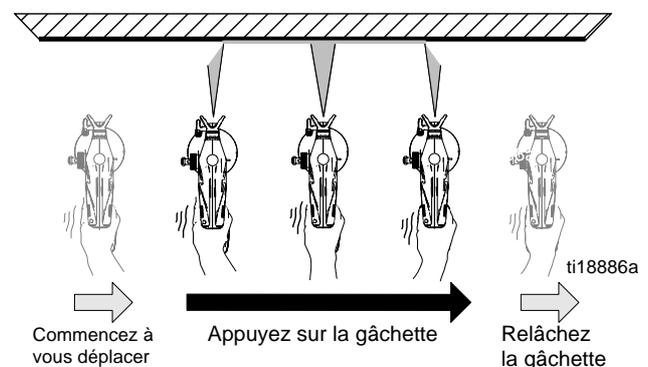
- Tenez fermement avec le poignet pour que le pulvérisateur reste bien droit. Peindre en éventail en faisant pivoter le pulvérisateur entraîne une finition irrégulière.



**REMARQUE** : la vitesse avec laquelle vous manœuvrez le pistolet aura un effet sur l'application du produit. Si le produit crachote, vous allez trop vite. Si le produit dégouline, vous allez trop doucement. Consultez la section **Dépannage**, page 24.

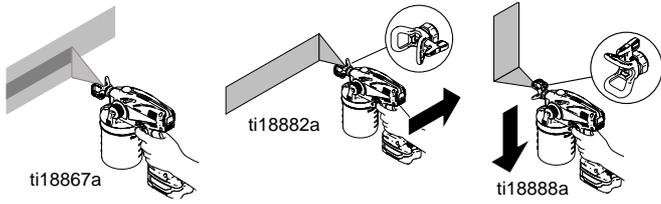
## Déclenchement de la pulvérisation

Appuyez sur la gâchette après avoir débuté un cycle. Relâchez la gâchette avant la fin du cycle. Le pulvérisateur doit être en mouvement lorsque vous appuyez sur et relâchez la gâchette.



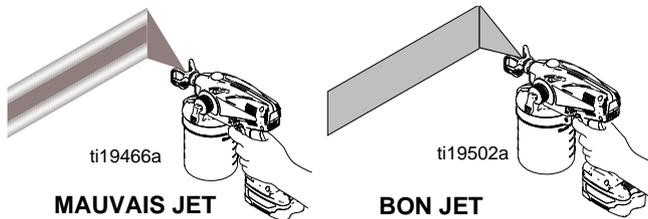
## Orientation du pulvérisateur

Visez le bas de la passe précédente, afin que les couches se recouvrent à moitié.



## Qualité du jet de pulvérisation

Un jet de bonne qualité est réparti uniformément dès qu'il touche la surface. Réglez le bouton de réglage de pression afin que la pression soit suffisamment élevée pour pulvériser sans « bavures ». Si vous avez toujours des bavures à pression maximale, une buse plus petite est nécessaire pour pulvériser le produit ou le produit devrait peut-être être dilué.

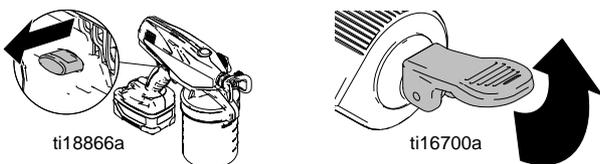


## Débouchage de l'ensemble buse/garde

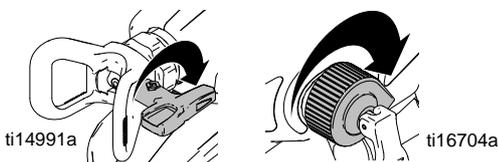


N'utilisez pas le pulvérisateur ou ne pulvérisez pas à proximité des enfants. Ne dirigez pas le pulvérisateur et ne pulvérisez pas en direction d'une personne ou d'un animal. Veillez à ce que les mains et les autres parties du corps restent loin de tout écoulement. Par exemple, n'essayez jamais d'arrêter une fuite avec une partie du corps.

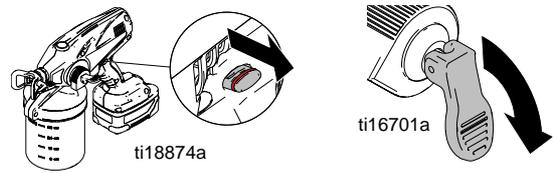
1. Pour déboucher la buse, verrouillez la gâchette et LEVEZ la vanne de d'amorçage/de pulvérisation pour décompresser.



2. Retournez la buse en position DÉBOUCHAGE. Tournez le bouton de réglage de pression pour atteindre la pression maximale.



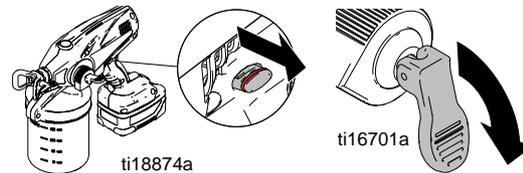
3. Dirigez le pulvérisateur vers une poubelle, déverrouillez la gâchette et BAISSÉZ la vanne d'amorçage/de pulvérisation en position de pulvérisation. Appuyez sur la gâchette pour déboucher la buse.



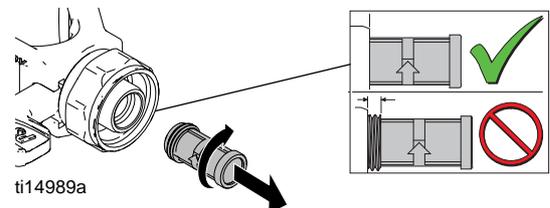
4. Verrouillez la gâchette. LEVEZ la vanne d'amorçage/de pulvérisation pour décompresser et remettez la buse en position PULVÉRISATION.



5. Déverrouillez la gâchette, BAISSÉZ la vanne d'amorçage/de pulvérisation en position de pulvérisation et reprenez la pulvérisation.



6. Si la buse est toujours obstruée, nous vous conseillons de répéter les étapes 1 à 5 et de tourner la buse de la position PULVÉRISATION à la position DÉBOUCHAGE plusieurs fois. Répétez l'étape 1 pour décompresser, enlever et nettoyer le filtre de la buse, ou changez l'ensemble buse/garde.



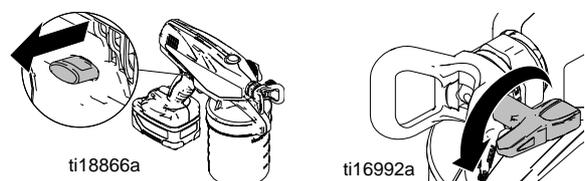
**REMARQUE :** l'ensemble filtre de buse est à filetage inversé :

**Tournez vers la gauche** (sens inverse des aiguilles d'une montre) pour l'installer.  
**Tournez vers la droite** (sens des aiguilles d'une montre) pour le retirer.

### REMARQUE

Veillez vous assurer que le filtre est complètement vissé sur l'ensemble buse/garde pour éviter qu'il soit endommagé. N'utilisez pas un filtre endommagé, cela pourrait nuire aux performances du pulvérisateur.

7. Lorsque la buse est dégagée, verrouillez la gâchette et remettez la buse en position PULVÉRISATION.



# Arrêt et nettoyage

## REMARQUE

Ne pas nettoyer correctement le pulvérisateur après chaque utilisation entraîne l'accumulation de produits durcis, endommage le pulvérisateur et a pour conséquence l'annulation de la garantie.

## Rinçage du pulvérisateur



### N'utilisez que des produits à base aqueuse.

N'utilisez pas de produits dont l'emballage porte la mention INFLAMMABLE. Pour obtenir plus d'informations concernant votre produit, demandez les fiches techniques de santé et de sécurité (FTSS) à votre distributeur ou à votre revendeur.

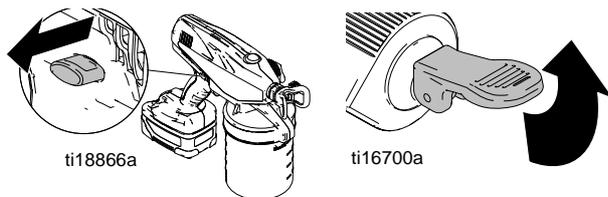
**La pulvérisation de certains produits peut provoquer une accumulation d'électricité statique dans le pulvérisateur pouvant causer une décharge d'électricité statique pour l'utilisateur.** Si cela se produit, assurez-vous d'abord que le produit est à base aqueuse et qu'il n'est mentionné nulle part sur son emballage qu'il s'agit d'un produit INFLAMMABLE. Si vous continuez à sentir une décharge d'électricité statique, il est probable que le produit contienne un solvant inflammable comme, notamment, du xylène, du toluène, ou du naphta, qui peuvent causer une accumulation d'électricité statique. Utilisez un produit différent.

**Assurez-vous que la zone de pulvérisation est bien ventilée.** Assurez-vous que l'endroit est bien ventilé.

## REMARQUE

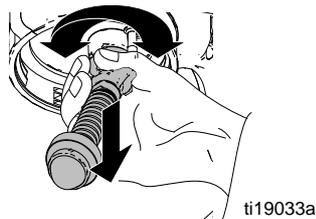
**Protégez les éléments internes de ce pulvérisateur de l'eau.** N'immergez pas le pulvérisateur dans du liquide nettoyant. Les ouvertures pratiquées dans le capotage permettent à l'air de refroidir les pièces mécaniques et électroniques situées à l'intérieur. Si de l'eau ou du liquide nettoyant pénètre par ces ouvertures, cela pourrait provoquer un dysfonctionnement du pulvérisateur ou l'endommager de façon irréversible.

1. Verrouillez la gâchette et LEVEZ la vanne d'amorçage/de pulvérisation pour décompresser.



2. Retirez le réservoir de produit et versez le produit en excès dans un récipient adapté. Si elle est usée, jetez la garniture du réservoir de façon appropriée.

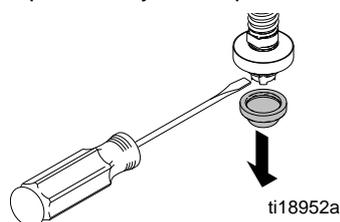
3. Retirez le tuyau d'aspiration souple, comme illustré ci-dessous.



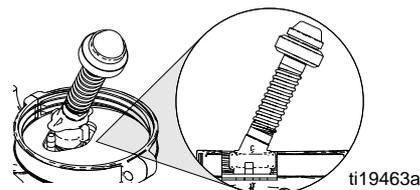
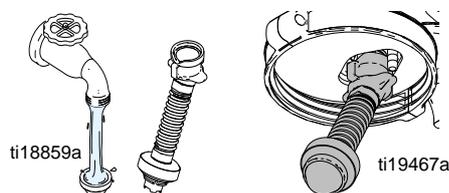
## REMARQUE

Lorsque vous retirez le tuyau d'aspiration souple du pulvérisateur, veillez à tirer directement sur le raccord supérieur du tuyau. Le tuyau d'aspiration souple sera endommagé si vous tirez du bas ou sur la partie souple.

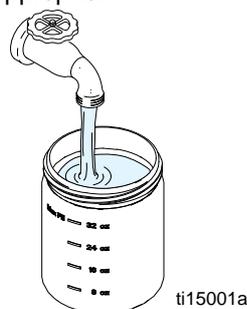
4. Utilisez un tournevis pour retirer en faisant levier la crépine du tuyau d'aspiration souple.



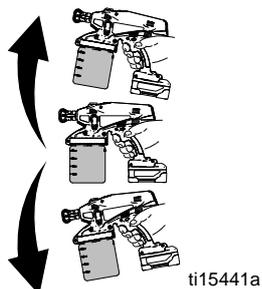
5. Nettoyez le tuyau d'aspiration souple et sa crépine avec de l'eau (ou un liquide nettoyant) et une brosse à chaque fois que vous rincez le pulvérisateur. Remettez le tuyau d'aspiration souple et sa crépine, puis orientez-le comme illustré.



6. Nettoyez le réservoir si vous n'utilisez pas de garniture et remplissez-le avec de l'eau ou un produit de rinçage approprié.



7. Remettez le réservoir et secouez le pulvérisateur pour faire circuler l'eau propre et nettoyer l'intégralité de l'intérieur du réservoir.

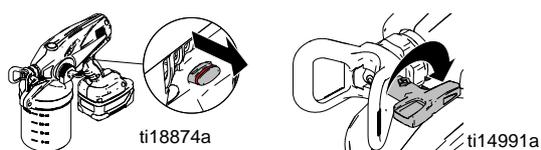


8. Déverrouillez la gâchette et appuyez dessus pendant environ 15 secondes. Verrouillez la gâchette.



9. Débarrassez-vous du liquide souillé et remplissez de nouveau avec un produit de rinçage approprié.

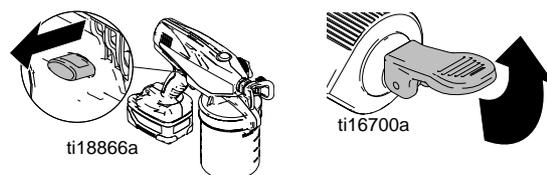
10. Déverrouillez la gâchette, retournez la buse en position DÉBOUCHAGE et appuyez sur la gâchette pendant 5 secondes pour amorcer le pulvérisateur.



11. BAISSÉZ la vanne d'amorçage/de pulvérisation en position de pulvérisation. Pulvérisez dans une poubelle jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de peinture dans l'eau ou le produit de rinçage.

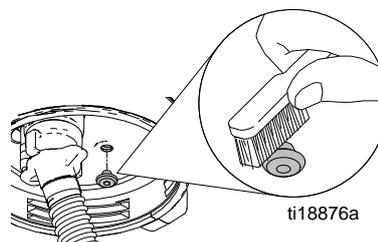


12. Verrouillez la gâchette et LEVEZ la vanne d'amorçage/de pulvérisation pour décompresser.

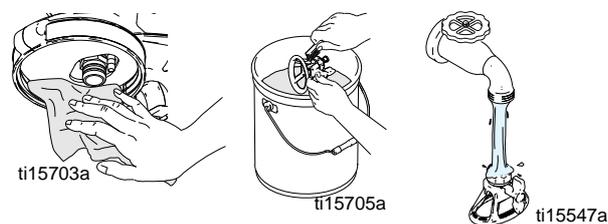


**REMARQUE :** les événements ou la soupape de ventilation (en fonction de l'équipement de votre modèle) permettent à l'air d'entrer dans le réservoir durant la pulvérisation afin d'empêcher toute perte de débit de produit.

13. Retirez le réservoir et jetez le produit usagé. Retirez la soupape de ventilation, nettoyez-la et remettez-la.



14. Retirez l'ensemble buse/garde et nettoyez-le avec de l'eau ou un liquide de rinçage. Au besoin, une brosse douce peut être utilisée pour frotter et retirer tout dépôt de produit ayant séché.



**REMARQUE**

La buse fait partie intégrante de la garde. La séparation de la buse et de la garde endommagera l'ensemble buse. Ne laissez pas l'ensemble buse/garde ou le tuyau d'aspiration souple dans un solvant autre qu'une essence minérale. Cela pourrait endommager des pièces.

Pour éviter des blessures graves ou des dommages de l'appareil, ne mettez pas les parties électroniques du pulvérisateur en contact avec des solvants de rinçage. Maintenez le pulvérisateur à **au moins 25 cm (10 po.)** au-dessus du bord du récipient lors de l'opération de rinçage.

ti19009a

Assurez-vous que la zone de pulvérisation est bien ventilée. Assurez-vous que l'endroit est bien ventilé.

## Nettoyage de l'extérieur du pulvérisateur

Essuyez la peinture se trouvant sur l'extérieur du pulvérisateur à l'aide d'un chiffon doux mouillé à l'eau ou à l'aide d'un produit de rinçage. N'immergez PAS le pulvérisateur.



ti18879a

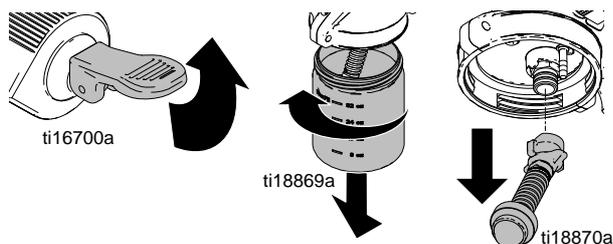
## Stockage



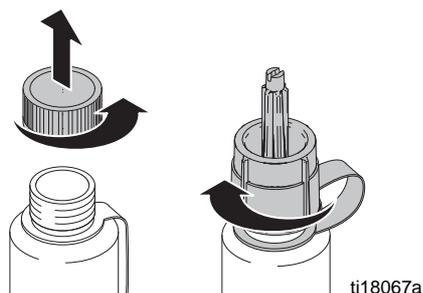
### REMARQUE

Si vous n'entreposez pas le pulvérisateur avec du Pump Armor, vous risquez d'avoir des problèmes de fonctionnement lors de la prochaine pulvérisation. Faites toujours circuler du Pump Armor dans le pulvérisateur après le nettoyage. **L'eau restée à l'intérieur du pulvérisateur corrodera et endommagera la pompe.**

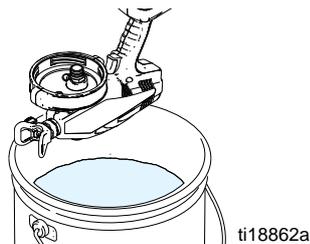
1. LEVEZ la vanne d'amorçage/de pulvérisation en position d'amorçage. Retirez le réservoir et le tuyau d'aspiration souple.



2. Retirez le capot de sécurité enfants. Vissez la tuyère dans la bouteille de Pump Armor. **REMARQUE** : pour de meilleurs résultats, vérifiez que la bouteille est pleine.

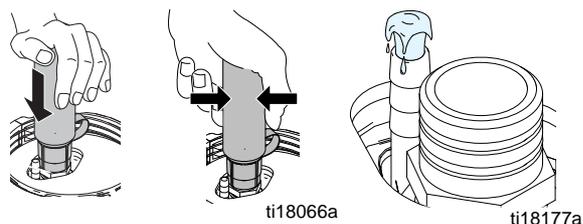


3. Tenez le pulvérisateur à l'envers au-dessus d'un récipient à déchets.



ti18862a

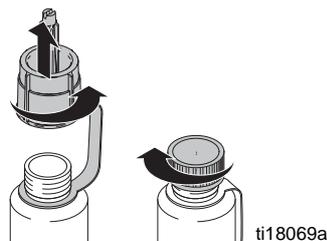
4. Insérez la tuyère du Pump Armor dans l'entrée de produit et appuyez fermement jusqu'à ce que cela bloque. Pressez la bouteille de liquide nettoyant jusqu'à ce que le Pump Armor sorte du tuyau de vidange.



ti18066a

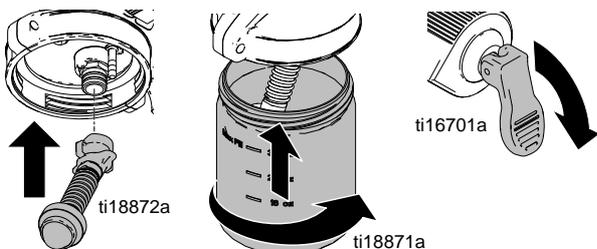
ti18177a

5. Retirez la tuyère du Pump Armor et remettez le capot de sécurité enfants pour le stockage.



ti18069a

6. Remettez le tuyau d'aspiration souple et le réservoir. BAISSÉZ la vanne en position de pulvérisation.



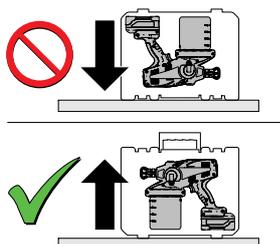
ti18872a

ti18871a

ti16701a

7. Rechargez la batterie à 100 % avant le stockage. Consultez la section **Chargement de la batterie**, page 6.

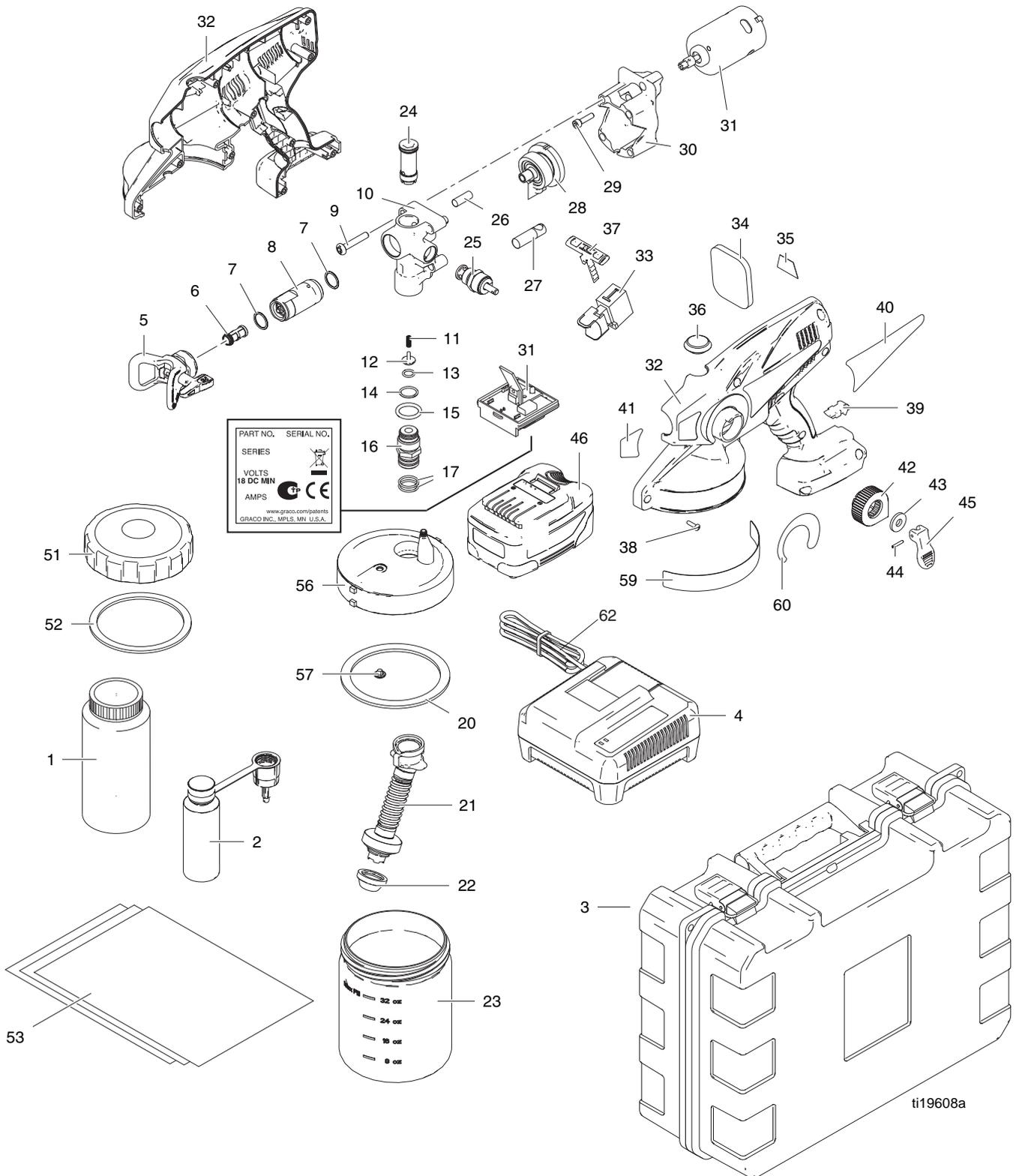
8. Rangez le pulvérisateur à l'intérieur, dans un endroit frais et sec. Rangez-le en **position debout uniquement**. Ne stockez jamais le pulvérisateur avec du produit dans le réservoir.



ti18885a

# Pièces de rechange

## Modèles 16N664, 16N665, 16N666, 16N668, 16N669, 16N670



## Liste de pièces - Modèles 16N664, 16N665, 16N666, 16N668, 16N669, 16N670

Réf.	Si vous avez ce modèle de pulvérisateur (le numéro de modèle est identique à celui de la pièce et se trouve entre la batterie et le pulvérisateur)	Référence de commande de pièce :	Description
	Modèle 16N670	262843	Kit de remplacement du pulvérisateur : inclut les pièces 2, 7-20, 24-45, 56, 57, 59, 60
	Modèles 16N664, 16N665	262845	Kit de remplacement du pulvérisateur : inclut les pièces 2, 7-20, 24-45, 56, 57, 59, 60
	Modèle 16N666	262846	Kit de remplacement du pulvérisateur : inclut les pièces 2, 7-20, 24-45, 56, 57, 59, 60
	Modèles 16N668, 16N669	262847	Kit de remplacement du pulvérisateur : inclut les pièces 2, 7-20, 24-45, 56, 57, 59, 60
1	Tous les modèles	243103	Pump Armor (1 l / 32 oz)
2	<b>Modèles non européens</b> 16N668, 16N669, 16N670	16M816	Kit de démarrage/stockage
	<b>Modèles européens</b> 16N664, 16N665, 16N666	16P358	Kit de démarrage/stockage
3	<b>Modèles avec mallette bleue</b> 16N668, 16N669, 16N670	16P458	Mallette de rangement
	<b>Modèles avec mallette noire</b> 16N664, 16N665, 16N666	16P457	Mallette de rangement
4	Modèles 100 -120 V : 16N668	16D559	Chargeur de batterie
	Modèles 230 V : 16N664, 16N665, 16N666	16D799	Chargeur de batterie
	Modèles 230 V : 16N669, 16N670	16G615	Chargeur de batterie
5	Tous les modèles	PST211	Ensemble buse/garde 211
	Tous les modèles	PST213	Ensemble buse/garde 213
	Tous les modèles	PST315	Ensemble buse/garde 315
	Tous les modèles	PST411	Ensemble buse/garde 411
	Tous les modèles	PST413	Ensemble buse/garde 413
	Tous les modèles	PST515	Ensemble buse/garde 515
	Tous les modèles	PST517	Ensemble buse/garde 515
6	Tous les modèles	24E376	Filter de buse <b>lot de 1</b>
	Tous les modèles	24F039	Filtres de buse <b>lot de 3</b>
7	Tous les modèles	108195	Joint torique de l'ensemble pointeau
8	Tous les modèles	262437	Kit d'ensemble pointeau : inclut les pièces 7 (qté 2), 8
9	Tous les modèles	115478	Vis
10	Tous les modèles	16M865	<b>Ensemble de pompe complet</b> avec vanne d'amorçage/de pulvérisation réglable : inclut les pièces 10, 11-17, 24-28, 44
	Tous les modèles	16M868	<b>Boîtier de pompe uniquement</b> : inclut les pièces 10, 26, 27, 44
11	Tous les modèles	262602	Kit de réparation de la soupape d'admission ; inclut 11, 12, 13
12	Tous les modèles	262602	Kit de réparation de la soupape d'admission ; inclut 11, 12, 13
13	Tous les modèles	262602	Kit de réparation de la soupape d'admission ; inclut 11, 12, 13
14	Tous les modèles	109576	Joint torique
15	Tous les modèles	119790	Joint torique
16	Tous les modèles	16P151	Kit de réparation de la soupape d'admission/d'échappement : inclut les pièces 11-17, 24
17	Tous les modèles	106553	Joint torique du tuyau d'aspiration
20	Tous les modèles	16J731	Joint de réservoir
21	Tous les modèles	16P121	Kit de tuyau d'aspiration souple : inclut les pièces 17 (qté 2), 21, 22
22	Tous les modèles	16N522	Crépine du tuyau d'aspiration souple
23	Tous les modèles	16D560	Réservoir 1 l (32 oz) : inclut les pièces 23, 51, 52
		16D561	Réservoir 1,5 l (48 oz) : inclut les pièces 23, 51, 52
24	Tous les modèles	16P151	Kit de réparation de la soupape d'admission/d'échappement : inclut les pièces 11-17, 24
25	Tous les modèles	16M873	Kit de réparation de la vanne d'amorçage/de pulvérisation réglable : inclut 25, 42-45
26	Tous les modèles	16M865	<b>Ensemble pompe complet</b> avec vanne d'amorçage/de pulvérisation réglable : inclut les pièces 10, 11-17, 24-28, 44
	Tous les modèles	16M868	<b>Boîtier de pompe uniquement</b> : inclut les pièces 10, 26, 27, 44
27	Tous les modèles	16M865	<b>Ensemble pompe complet</b> avec vanne d'amorçage/de pulvérisation réglable : inclut les pièces 10, 11-17, 24-28, 44
	Tous les modèles	16M868	<b>Boîtier de pompe uniquement</b> : inclut les pièces 10, 26, 27, 44
28	Tous les modèles	16M863	Kit d'ensemble réciprocauteur : inclut les pièces 28, 44
29	Tous les modèles	108326	Vis de support de moteur
30	Tous les modèles	16M924	Kit d'ensemble boîtier du système d'entraînement : inclut les pièces 9 (qté 4), 29 (qté 2), 30, 44
31	Tous les modèles	16M861	Kit de carte de commande/moteur : inclut les pièces 29, 31, 33, 34, 44

(suite de la liste des pièces sur la page suivante)

## Liste de pièces - Modèles 16N664, 16N665, 16N666, 16N668, 16N669, 16N670 (suite)

Réf.	Si vous avez ce modèle de pulvérisateur (le numéro de modèle est identique à celui de la pièce et se trouve entre la batterie et le pulvérisateur)	Référence de commande de pièce :	Description
32	Modèles 16N668, 16N669, 16N670	16P461	Kit de remplacement de protection : inclut les pièces 32, 34 - 37, 38 (qté 10), 39, 44, 56, 57
	Modèles 16N664, 16N665, 16N666	16P462	Kit de remplacement de protection : inclut les pièces 32, 34 - 37, 38 (qté 10), 39, 44, 56, 57
33	Tous les modèles	16N928	Kit de commutateur : inclut les pièces 33, 34
34	Modèles 16N668, 16N669, 16N670	16P461	Kit de remplacement de protection : inclut les pièces 32, 34 - 37, 38 (qté 10), 39, 44, 56, 57
	Modèles 16N664, 16N665, 16N666	16P462	Kit de remplacement de protection : inclut les pièces 32, 34 - 37, 38 (qté 10), 39, 44, 56, 57
35	Modèles 16N668, 16N669, 16N670	16E859	Étiquette Fabriqué aux États-Unis
	Modèles 16N664, 16N665, 16N666	16F636	Étiquette Fabriqué aux États-Unis
36	Tous les modèles	16C936	Bouchon d'accès de la soupape d'échappement
37	Modèles 16N668, 16N669, 16N670	16P461	Kit de remplacement de protection : inclut les pièces 32, 34 - 37, 38 (qté 10), 39, 44, 56, 57
	Modèles 16N664, 16N665, 16N666	16P462	Kit de remplacement de protection : inclut les pièces 32, 34 - 37, 38 (qté 10), 39, 44, 56, 57
38	Tous les modèles	119236	Vis de protection
39	Modèles 16N668, 16N669, 16N670	16P461	Kit de remplacement de protection : inclut les pièces 32, 34 - 37, 38 (qté 10), 39, 44, 56, 57
	Modèles 16N664, 16N665, 16N666	16P462	Kit de remplacement de protection : inclut les pièces 32, 34 - 37, 38 (qté 10), 39, 44, 56, 57
40	Modèle 16N670	16N556	Étiquette de marque latérale
	Modèles 16N664, 16N665	16P157	Étiquette de marque latérale
	Modèles 16N668, 16N669	16P159	Étiquette de marque latérale
41	Tous les modèles	16R890	Étiquette de marque frontale
42	Tous les modèles	16M873	Kit de réparation de la vanne d'amorçage/de pulvérisation réglable : inclut les pièces 25, 42-45
43	Tous les modèles	16M873	Kit de réparation de la vanne d'amorçage/de pulvérisation réglable : inclut les pièces 25, 42-45
44	Tous les modèles	119956	Goupille
45	Tous les modèles	262604	Poignée de la vanne d'amorçage : inclut les pièces 44, 45
46	Tous les modèles	17C930	Batterie
51	Tous les modèles	24D425	Couvercle de réservoir : inclut les pièces 51, 52
52	Tous les modèles	16C650	Joint de couvercle du réservoir
53	Tous les modèles	16D562	Garnitures de réservoir, rechange (lot de 10)
56	Tous les modèles	16P461	Kit de remplacement de protection : inclut les pièces 32, 34 - 37, 38 (qté 10), 39, 44, 56, 57
57	Tous les modèles	16M890	Soupape de ventilation
59	Modèles 16N664, 16N665, 16N668, 16N669, 16N670	16R891	Étiquette de marque sur le rebord du réservoir
60	Tous les modèles	16R889	Étiquette de réglage de pression
62			Cordon D'Alimentation
	Tous les modèles	16Y542	Europe
	Tous les modèles	16Y543	Australia
	Tous les modèles	16Y544	U.K.
Non illustré	Tous les modèles	▲16P459	Kits d'étiquettes d'avertissement, rechange, ANG/FRA/ESP
	Tous les modèles	▲16P002	Kits d'étiquettes d'avertissement, rechange, CHI/JAP/COR
	Tous les modèles	▲16P003	Kits d'étiquettes d'avertissement, rechange, ESP/POR/ITA
Non illustré	Modèles 16N664, 16N665, 16N666	▲16P207	Kit d'étiquette d'avertissement sur la protection du pulvérisateur
	Modèles 16N664, 16N665, 16N666	▲17C995	Kit d'étiquette d'avertissement sur la batterie
	Modèles 16N664, 16N665, 16N666	▲16T125	Kit d'étiquette d'avertissement sur le chargeur (dessus)
	Modèles 16N664, 16N665, 16N666	▲17C996	Kit d'étiquette d'avertissement sur le chargeur (côté)

▲ Les étiquettes, plaques et cartes de danger et d'avertissement de rechange (non illustrées) sont disponibles gratuitement.

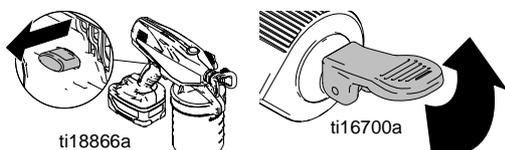
# Entretien/Retrait du raccord de la soupape d'admission



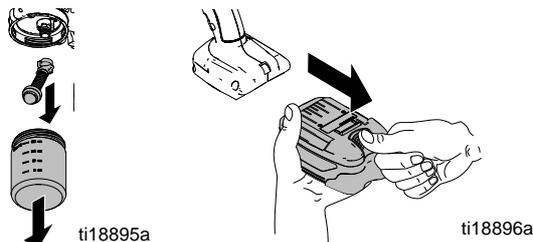
Cet équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit libérée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, retirez la batterie et exécutez la **Procédure de décompression** lors de l'arrêt de la pulvérisation et avant de procéder à un nettoyage, à une vérification ou à un entretien de l'équipement.

Déplacez le pulvérisateur vers une zone sécurisée avant l'entretien.

1. Verrouillez la gâchette et LEVEZ la vanne d'amorçage/de pulvérisation pour décompresser.



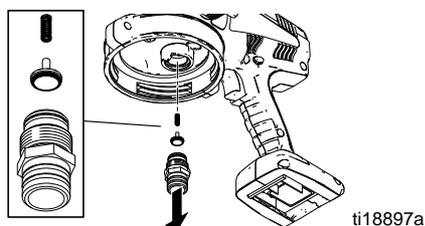
2. Retirez le réservoir de produit, le tuyau d'aspiration souple et la batterie.



## REMARQUE

Lorsque vous retirez le tuyau d'aspiration souple du pulvérisateur, veillez à tirer directement sur le raccord supérieur du tuyau. Le tuyau d'aspiration souple sera endommagé si vous tirez du bas ou sur la partie souple.

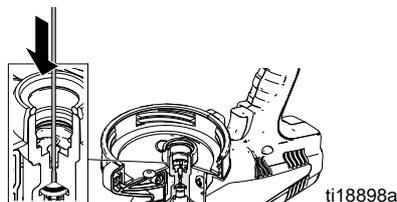
3. Mettez le pulvérisateur à l'envers et, avec une clé, desserrez puis retirez le raccord de la soupape d'admission, la soupape d'admission et le ressort.



**REMARQUE** : veuillez vous assurer que le ressort est également retiré. Utilisez si nécessaire une pince à bec effilé pour le retirer. La cavité d'admission devrait être complètement vide (comme illustré ci-dessous).

4. Nettoyez autant de produit restant à l'intérieur de la cavité d'admission que possible. Veillez également à nettoyer le ressort (a), la soupape d'admission (b), le joint torique (c) et la partie supérieure du raccord de la soupape d'admission (d).

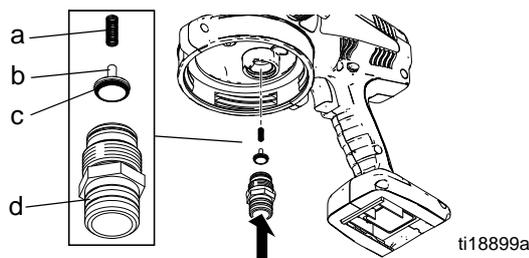
5. Utilisez une fine tige de moins de 1,6 mm (1/16 po.) (un trombone par exemple) pour vérifier que le raccord de la soupape d'échappement se déplace librement. Si la soupape ne se déplace pas librement, procédez à la **Réparation du raccord de la soupape d'échappement**, page 22.



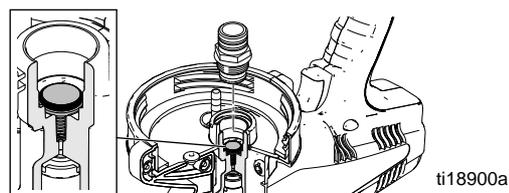
## Installation

**REMARQUE** : avant toute installation, veuillez vous assurer que le joint torique (c) est installé sur la vanne de fourreau (b). Une pince à bec effilé peut être utilisée pour installer les pièces (a - c).

1. Placez la vanne de fourreau (b) avec le ressort (a) au-dessus du raccord de la soupape d'admission (d). Soulevez le raccord d'admission et poussez-le dans la cavité de la pompe.



2. Tenez l'admission en place et mettez le pulvérisateur à l'envers. Retirez le raccord de la soupape d'admission et inspectez visuellement pour vérifier que la soupape d'admission est bien à sa place.

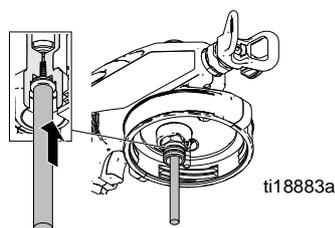


3. Remettez en place le raccord d'admission et utilisez une clé ou une douille pour serrer à 14 N•m (10 pi-lb).

## REMARQUE

Veillez à **NE PAS** trop serrer le raccord de la soupape d'admission. Cela pourrait endommager l'appareil.

4. Appuyez légèrement avec un crayon ou une tige fine sur la soupape d'admission pour vous assurer qu'elle peut se déplacer librement de haut en bas. Réalisez la procédure **Commencer une nouvelle tâche**, page 11.



# Réparation du raccord de la soupape d'échappement



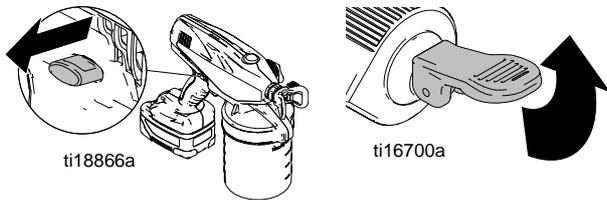
Cet équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit libérée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, retirez la batterie et exécutez la **Procédure de décompression** lors de l'arrêt de la pulvérisation et avant de procéder à un nettoyage, à une vérification ou à un entretien de l'équipement.

Déplacez le pulvérisateur vers une zone sécurisée avant l'entretien.

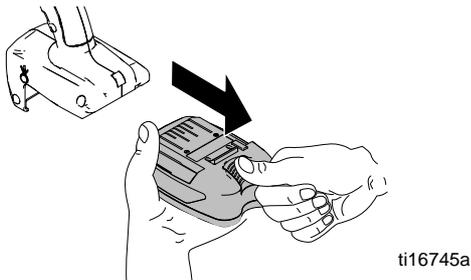
**REMARQUE :** avant toute réparation de la pompe, suivez la procédure de **Rinçage du pulvérisateur**, page 15.

## Démontage

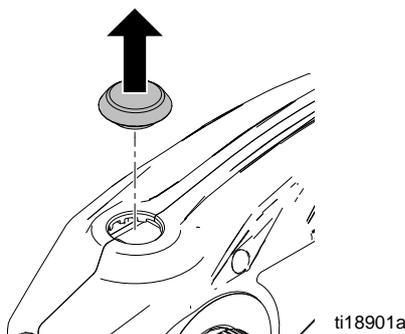
1. Verrouillez la gâchette et LEVEZ la vanne d'amorçage/de pulvérisation pour décompresser.



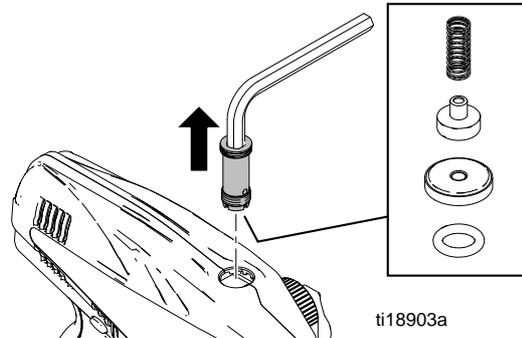
2. Retirez la batterie.



3. Retirez le bouton d'accès au raccord de la soupape d'échappement.

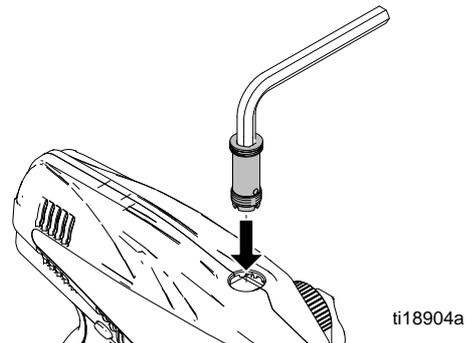


4. Utilisez l'outil (fourni) pour desserrer et retirer le raccord de la soupape d'échappement. Assurez-vous que l'ancien joint torique, l'appui, le raccord de la soupape d'échappement et le ressort sont hors de la cavité d'échappement de la pompe.

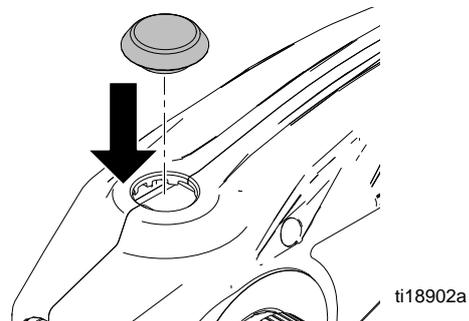


## Installation

1. Vissez le raccord de la soupape d'échappement sur le filetage. Utilisez l'outil (fourni) et serrez à 11 N•m (8 pi-lb).



2. Remettez en place le bouchon d'accès au raccord de la soupape d'échappement en appuyant dessus.



## Entretien général

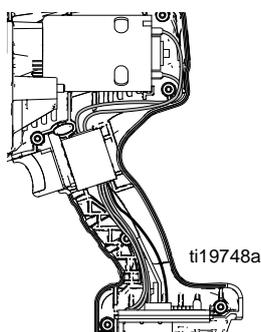
Consultez le manuel 3A1884 (disponible sur [www.graco.com](http://www.graco.com)) pour obtenir des informations complètes sur l'entretien approprié de votre pulvérisateur.

Si vous avez ouvert la protection du pulvérisateur et n'avez pas accès au manuel 3A1884, suivez les instructions ci-dessous pour réduire le risque d'erreurs lors de l'assemblage de la protection du pulvérisateur.

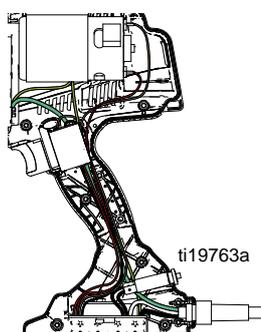
### Câblage

Alignez le commutateur dans la protection, installez la carte de commande et placez les câbles comme illustré ci-dessous.

**REMARQUE** : veuillez vous assurer que les câbles ne seront pas pincés lorsque que les deux moitiés de la protection seront rassemblées.



Modèles sans fil



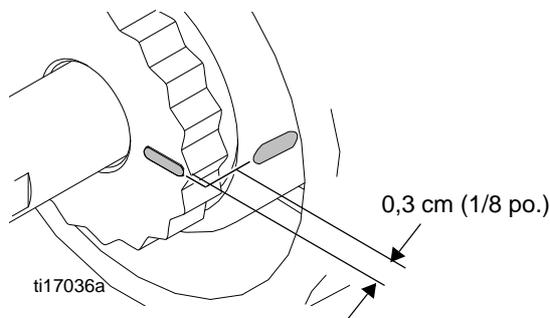
Modèles électriques

### Bouton de réglage de pression

- Utilisez le bouton de réglage de pression comme un outil pour faire tourner la retenue entièrement dans le sens des aiguilles d'une montre (il ne doit y avoir aucun espace entre les dents de la retenue et le boîtier métallique de la vanne).

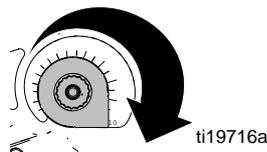
**REMARQUE** : vous aurez parfois peut-être besoin de retirer, tourner et repositionner le bouton de réglage de pression en raison de la fonctionnalité d'arrêt moulée à l'arrière du bouton.

- Tournez la retenue dans l'autre sens (sens inverse des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que la ligne et la marque soient alignées pour la première fois.
- La retenue de la vanne doit alors dépasser d'environ 0,3 cm (1/8 po.) du boîtier métallique de la vanne. Votre vanne d'amorçage/de pulvérisation est maintenant calibrée.



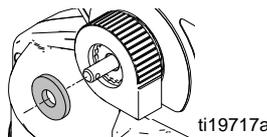
ti17036a

- Positionnez le bouton de réglage de pression en le tournant complètement dans le sens des aiguilles d'une montre, puis appuyez fermement sur la retenue.

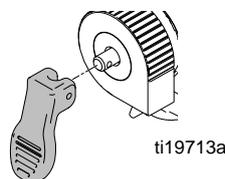


**REMARQUE** : vous aurez peut-être besoin de tourner le bouton de réglage de pression légèrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour encastrer entièrement le bouton dans la retenue.

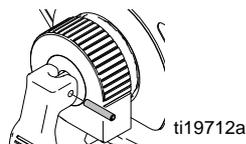
- Placez la rondelle sur le bouton de réglage de pression.



- Fixez la poignée de la vanne sur la tige.



- Insérez la goupille dans la poignée de la vanne. Utilisez une pince pour pousser la goupille dans l'orifice.



**REMARQUE** : si la goupille ne s'assemble pas, répétez les étapes 4 - 6 pour vous assurer que le bouton de réglage de pression est entièrement encastré dans la retenue.

### IMPORTANT !

Après l'assemblage, suivez les étapes suivantes pour vérifier le bon fonctionnement de l'appareil. Si le pulvérisateur échoue à l'une de ces étapes, répétez la **Procédure de réparation**.

- Vérifiez le bon verrouillage de la gâchette. Faites glisser le verrouillage de la gâchette sur la position « verrouillée » et la position « déverrouillée » puis actionnez la gâchette. La gâchette ne doit pas bouger en position « verrouillée » et le pulvérisateur doit fonctionner en position « déverrouillée ».
- Inspectez visuellement pour repérer les espaces éventuels entre les deux moitiés de la protection. Un espace de plus de 0,8 mm (1/32 po.) peut être provoqué par le pincement d'un câble. Si, après le démontage et l'inspection, vous remarquez qu'aucun câble n'a été pincé, remontez soigneusement l'appareil et répétez les étapes de vérification.
- Pulvérisateurs sans fil** : vérifiez que la batterie se glisse librement sur les bornes du pulvérisateur et qu'elle est verrouillée une fois complètement encastrée.
- Vérifiez l'accrochage au crochet de la courroie (le cas échéant) en passant et en sortant complètement le crochet.
- Remplissez le réservoir avec de l'eau et vérifiez que l'appareil s'amorce et pulvérise dans les positions de pulvérisation normales sans qu'il n'y ait de fuite provenant du joint du réservoir. Suivez les instructions de configuration du manuel de fonctionnement du pulvérisateur pour connaître la procédure appropriée d'amorçage et de pulvérisation.

# Dépannage



Cet équipement reste sous pression jusqu'à ce que la pression soit libérée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, retirez la batterie et exécutez la **Procédure de décompression** lors de l'arrêt de la pulvérisation et avant de procéder à un nettoyage, à une vérification ou à un entretien de l'équipement.

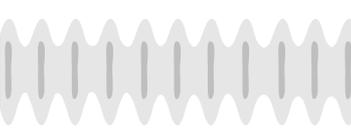
Examinez tous les éléments de ce guide de dépannage avant d'apporter le pulvérisateur à un centre d'entretien agréé.

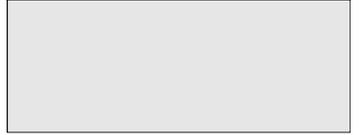
Problème	Cause	Solution
Le pulvérisateur ne fait pas de bruit lorsque l'utilisateur appuie sur la gâchette	La gâchette est verrouillée.	Déverrouillez la gâchette. Consultez la page 8.
	Le voyant indiquant le statut du pulvérisateur est ROUGE continu lorsque vous appuyez sur la gâchette, ce qui indique que la batterie est trop faible ou trop froide.	Mettez une batterie chargée et placez la batterie vide dans le chargeur, ou laissez la batterie se réchauffer.
	Le voyant indiquant le statut du pulvérisateur est ROUGE clignotant lorsque vous appuyez sur la gâchette, ce qui indique que la batterie est trop chaude pour fonctionner.	Laissez refroidir la batterie.
	Le voyant indiquant le statut du pulvérisateur ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur la gâchette. La batterie n'est pas en place ou est endommagée.	Installez la batterie ou remplacez-la.
	La carte de commande/moteur a atteint sa durée de vie maximale.	Remplacez la carte de commande/moteur.

Problème	Cause	Solution
Le pulvérisateur bourdonne mais ne pulvérise pas de produit lorsque vous appuyez sur la gâchette	Le pulvérisateur n'est pas amorcé.	Amorcez la pompe. Consultez la section <b>Commencer une nouvelle tâche (ou remplir de nouveau le réservoir)</b> , page 11. Utilisez l'outil de démarrage/stockage Pump Armor dans l'accès à la pompe pour dégager les débris de la pompe. Consultez la section <b>Stockage</b> , page 17. Nettoyez les événements ou la soupape de ventilation, en fonction de l'équipement de votre modèle. Consultez la section <b>Arrêt et nettoyage</b> , page 15.
	La vanne d'amorçage/de pulvérisation est en position HAUTE.	BAISSEZ la vanne d'amorçage/de pulvérisation en position de pulvérisation.
	Le tuyau d'aspiration souple n'est pas installé ou installé de manière incorrecte.	Vérifiez que le <b>Tuyau d'aspiration souple</b> est correctement installé, page 9.
	La crépine du tuyau d'aspiration souple, la soupape de ventilation ou les événements sont bouchés.	Consultez la section <b>Arrêt et nettoyage</b> , page 15.
	Les joints toriques du tuyau d'aspiration souple sont endommagés ou manquants.	Remplacez les joints toriques du tuyau d'aspiration souple.
	Le tuyau d'aspiration souple est endommagé.	Remplacez le tuyau d'aspiration souple.
	La buse n'est pas en position PULVÉRISATION .	Tournez la buse en position PULVÉRISATION.
	La buse est bouchée.	Consultez la section <b>Débouchage de l'ensemble buse/garde</b> , page 14.
	Le filtre de la buse est bouché.	Retirez et nettoyez le filtre de la buse. Consultez la section <b>Débouchage de l'ensemble buse/garde</b> , page 14.
	Le bouton de réglage de pression est trop bas.	Tournez le bouton de réglage de pression vers le haut.
	Le pulvérisateur a été trop incliné et le tuyau d'aspiration souple ne touche plus le produit.	Veuillez vous assurer que le réservoir est rempli de produit. Tournez le tuyau d'aspiration souple, page 9. N'inclinez pas trop le réservoir. Amorcez la pompe. Consultez la section <b>Commencer une nouvelle tâche (ou remplir de nouveau le réservoir)</b> , page 11.
	Pas ou peu de produit dans le réservoir.	Remplissez de nouveau le réservoir à l'aide de produit et amorcez la pompe.
	Le raccord de la soupape d'admission est bloqué à cause de résidus de produit dans le pulvérisateur.	Utilisez l'outil de démarrage/stockage Pump Armor dans l'accès à la pompe pour dégager les débris de la pompe. Consultez la section <b>Stockage</b> , page 17. En cas d'échec, consultez la section <b>Entretien/retrait du raccord de la soupape d'admission</b> , page 21.
	La pompe est bouchée, grippée, ou contient des débris.	Consultez les sections <b>Réparation du raccord de la soupape d'échappement</b> , page 22 et <b>Entretien/Retrait du raccord de la soupape d'admission</b> , page 21.
	Du produit fuit d'un trou à l'avant du pulvérisateur.	Remplacez l'ensemble pointeau.

Problème	Cause	Solution
Le pulvérisateur ne pulvérise pas de manière satisfaisante	La buse est partiellement bouchée.	Consultez la section <b>Débouchage de l'ensemble buse/garde</b> , page 14.
	La position de la buse n'est pas correcte.	Tournez la buse en position PULVÉRISATION.
	Buse non adaptée à l'application du produit.	Consultez la section <b>Choix de la bonne buse</b> , page 12.
	Le filtre de la buse est partiellement bouché ou endommagé.	Nettoyez ou remplacez le filtre de la buse. Consultez la page 14.
	La crépine du tuyau d'aspiration souple est partiellement bouchée.	Nettoyez ou remplacez le tuyau d'aspiration souple. Consultez la page 15.
	La buse est usée ou endommagée.	Remplacez la buse. Consultez la section <b>Installation de l'ensemble buse/garde</b> , page 13.
	Le produit pulvérisé est aéré car il a été secoué.	Ne remuez <b>PAS</b> le produit. Mélangez le produit ou vérifiez les recommandations du fabricant concernant le produit pulvérisé.
	Le bouton de réglage de pression est trop bas.	Tournez le bouton de réglage de pression vers le haut.
	Le produit pulvérisé est trop froid pour être pulvérisé.	Réchauffez le produit.
	Le raccord de la soupape d'admission ou d'échappement est usé.	Consultez les sections <b>Réparation du raccord de la soupape d'échappement</b> , page 22 et <b>Entretien/Retrait du raccord de la soupape d'admission</b> , page 21.
	La pression est trop élevée pour un produit fin.	Tournez le bouton de réglage de pression vers le bas.
De la peinture fuit au niveau de la gâchette du pulvérisateur.	La pompe a atteint sa durée de vie maximale.	Remplacez la pompe.
La batterie est déchargée mais le voyant lumineux vert du chargeur s'allume lorsque la batterie est insérée.	Batterie endommagée.	Remplacez la batterie.
La batterie ne dure pas très longtemps.	La durée de la batterie varie en fonction du produit, de la taille de la buse, de la pression et du réglage de la vitesse.	Consultez la section <b>Chargement de la batterie</b> , page 6.
Le voyant indiquant l'état du chargeur reste rouge continu. La batterie ne charge pas.	Environnement de chargement chaud ou batterie endommagée.	Consultez la section <b>Chargement de la batterie</b> , page 6. Débranchez le chargeur de la prise pendant 10 secondes pour réinitialiser le voyant indiquant l'état du chargeur. Tentez de charger à nouveau. Si le problème persiste, déplacez le chargeur dans un environnement plus froid ou remplacez la batterie.

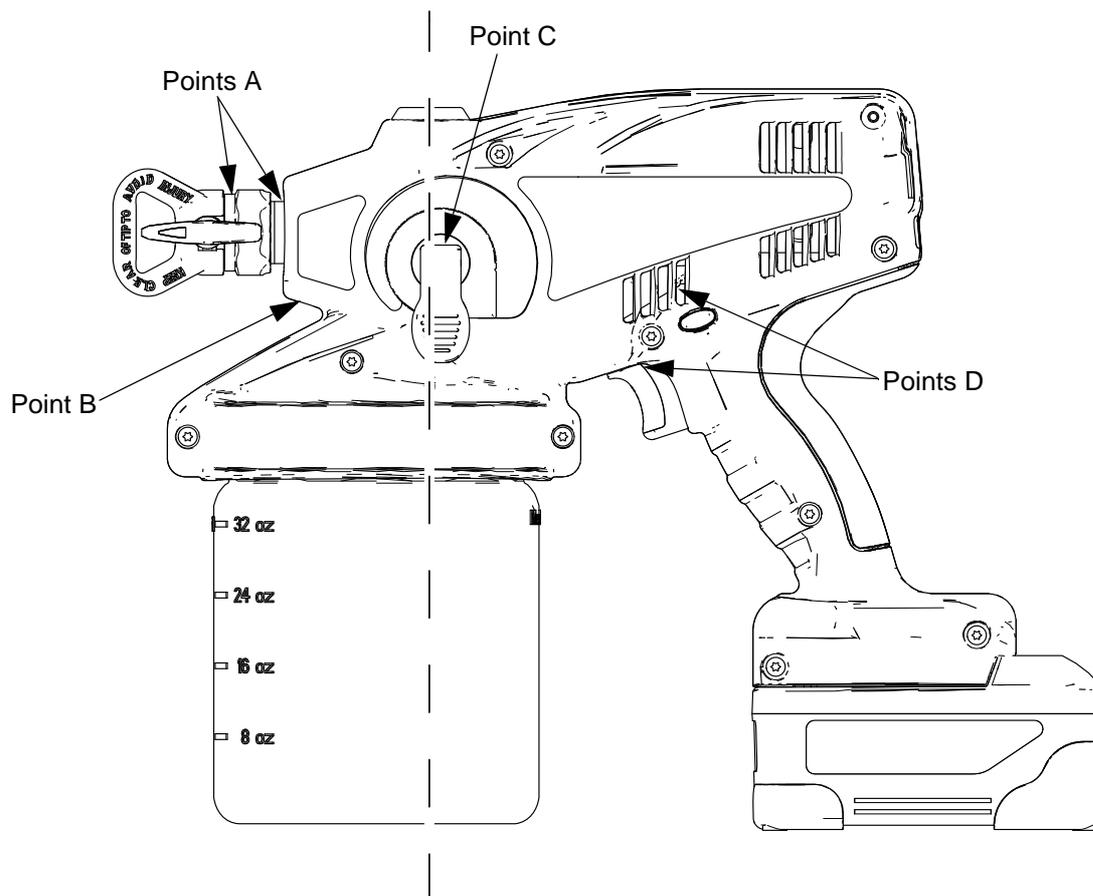
## Diagnostique des types de pulvérisations obtenues

Problème	Cause	Solution
Le jet de pulvérisation pulse : 	L'utilisateur se déplace trop vite pendant la pulvérisation.	Ralentissez votre mouvement.
	La buse ou le filtre de la buse est bouché.	Débouchez la buse ou nettoyez le filtre de la buse, page 14.

Problème	Cause	Solution
Le jet de pulvérisation fait des bavures :  ti15526a	Le bouton de réglage de pression est trop bas.	Tournez le bouton de réglage de pression vers le haut.
	Buse non adaptée à l'application du produit.	Consultez la section <b>Choix de la bonne buse</b> , page 12.
	Le produit n'est pas compatible avec le pulvérisateur.	Utilisez un produit compatible.
	Le raccord de la soupape d'admission ou d'échappement est usé.	Consultez les sections <b>Réparation du raccord de la soupape d'échappement</b> , page 22 et <b>Entretien/Retrait du raccord de la soupape d'admission</b> , page 21.
Le jet de pulvérisation dégouline :  ti15526a	Le pulvérisateur se déplace trop lentement pour le produit utilisé.	Déplacez le pulvérisateur plus rapidement pendant la pulvérisation.
	Le pulvérisateur est trop proche de la surface cible.	Tenez le pulvérisateur à 25 cm (10 po.) de la surface
	Vous continuez à appuyer sur la gâchette lors des changements de direction de la pulvérisation.	Relâchez la gâchette lors des changements de direction.
	Buse non adaptée à l'application du produit.	Consultez la section <b>Choix de la bonne buse</b> , page 12.
	Le bouton de réglage de pression est trop haut.	Tournez le bouton de réglage de pression vers le bas.
	La buse est usée ou endommagée.	Remplacez la buse. Consultez la section <b>Installation de l'ensemble buse/garde</b> , page 13.
Jet de pulvérisation trop étroit :  ti15523a	Le pulvérisateur est trop proche de la surface cible.	Tenez le pulvérisateur à 25 cm (10 po.) de la surface
	Buse non adaptée à l'application du produit.	Consultez la section <b>Choix de la bonne buse</b> , page 12.
	La buse est usée ou endommagée.	Remplacez la buse. Consultez la section <b>Installation de l'ensemble buse/garde</b> , page 13.
Jet de pulvérisation trop large :  ti15527a	Le pulvérisateur est trop éloigné de la surface cible.	Rapprochez le pulvérisateur de la surface.
	Buse non adaptée à l'application du produit.	Consultez la section <b>Choix de la bonne buse</b> , page 12.
Le jet du pulvérisateur « crache » à la fin ou au début :  ti15525a	Un excédent de produit s'est accumulé dans l'ensemble buse/garde.	Consultez la section <b>Arrêt et nettoyage</b> , page 15.
	Le filtre de la buse est partiellement bouché ou endommagé.	Nettoyez ou remplacez le filtre. Consultez la page 14.
	L'ensemble buse/garde n'est pas vissé à fond dans le pulvérisateur.	Consultez la section <b>Installation de l'ensemble buse/garde</b> , page 13.
	L'appui est usé.	Remplacez l'ensemble buse/garde.

Problème	Cause	Solution
Du produit continue à dégouliner ou sortir de la buse lorsque la gâchette est relâchée :   ti15528a	Le filtre de la buse est partiellement bouché ou endommagé.	Nettoyez ou remplacez le filtre. Consultez la page 14.
	L'ensemble buse/garde n'est pas vissé à fond dans le pulvérisateur.	Consultez la section <b>Installation de l'ensemble buse/garde</b> , page 13.
	L'appui est usé.	Remplacez l'ensemble buse/garde.
	Si les trois solutions ci-dessus ne résolvent pas le problème, remplacez l'ensemble pointeau.	

## Dépannage concernant les fuites



Problème	Cause	Solution
Le pulvérisateur présente une fuite de produit aux points A	L'ensemble buse/garde est desserré.	Serrez l'ensemble buse/garde.
	Le joint torique de l'ensemble pointeau est usé.	Remplacez le joint torique (108195).
Le pulvérisateur présente une fuite de produit au point B	Le joint torique à l'arrière de l'ensemble pointeau est usé.	Remplacez le joint torique (108195).
	Si les trois solutions ci-dessus ne stoppent pas la fuite, remplacez l'ensemble pointeau.	
Le pulvérisateur présente une fuite de produit au point C	L'ensemble vanne d'amorçage/de pulvérisation est usé.	Remplacez l'ensemble vanne d'amorçage/de pulvérisation.
Le pulvérisateur présente une fuite de produit aux points D	La pompe est usée.	Si les raccords de soupape d'admission/d'échappement n'ont pas encore été remplacés, remplacez uniquement le boîtier de la pompe (16M868).
		Si les raccords de soupape d'admission/d'échappement ont déjà été remplacés une fois ou plus, remplacez l'ensemble pompe complet (16M865).

# Caractéristiques techniques

<b>Pulvérisateur portable (Modèles 16N664, 16N665, 16N666, 16N668, 16N669, 16N670)</b>		
	<b>Impérial</b>	<b>Métrique</b>
Plage de réglage de la pression	1000 - 2000 psi	69 -138 bars, 7 - 14 MPa
Pression maximale de fonctionnement	2000 psi	138 bars, 14 MPa
Poids	6,06 lb	2,75 kg
Dimensions :		
Longueur	13,75 po.	34,9 cm
Largeur	5,25 po.	13,3 cm
Hauteur	10,25 po.	26 cm
Plage de température de stockage ♦❖	32° à 113 °F	0° à 45 °C
Plage de température de fonctionnement ✓	40° à 90 °F	4° à 32 °C
Plage d'humidité de stockage	0 à 95 % d'humidité relative, sans condensation	0 à 95 % d'humidité relative, sans condensation
Niveau de pression sonore	Niveau de pression sonore 73,2 dBa † Niveau de puissance acoustique 84,2 dBa †	Niveau de pression sonore 73,2 dBa † Niveau de puissance acoustique 84,2 dBa †
Accélération du niveau de vibration	Moins de 5,5 pi/s <sup>2</sup> ††	Moins de 1,7 m/s <sup>2</sup> ††
<b>Chargeur :</b>		
Temps de charge	45 minutes à 80 %, 75 minutes à 100 %	45 minutes à 80 %, 75 minutes à 100 %
Source d'alimentation électrique	100 – 240 V c.a. / 50 – 60 Ø	100 – 240 V c.a. / 50 – 60 Ø
<b>Batterie (lithium-ion) :</b>		
Tension (c.c.)	20 V maximum †††	20 V maximum
Capacité	2,05 Ah, 36 Wh	2,05 Ah, 36 Wh

♦ La pompe sera endommagée si un liquide gèle à l'intérieur.

❖ Les pièces en plastique risquent d'être endommagées si elles subissent des chocs à basse température.

✓ Les changements de viscosité de la peinture à très haute ou très basse température peuvent affecter les performances du pulvérisateur.

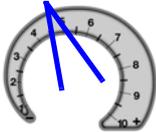
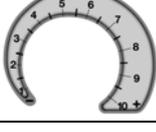
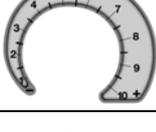
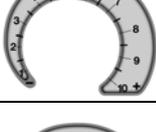
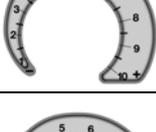
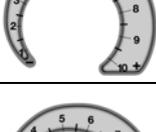
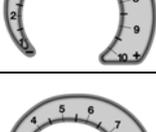
† selon ISO 9614-2 mesuré à 1 m (3,3 pi.)

†† selon ISO 5349, aucune condition de charge

††† La tension maximale de la batterie mesurée est de 20 V. La tension de fonctionnement moyenne est de 18 V.

# Journal de réglages produit préférés

EXEMPLE

Date	Article pulvérisé	Produit pulvérisé	Buse de pulvérisation	Réglage de la pression (cadran de marque)
03/24/2011	Moulure		PST517	
				
				
				
				
				
				
				
				

# Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenue responsable d'une détérioration générale, ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, mauvaise application, abrasion, corrosion, maintenance inadéquate ou incorrecte, négligence, accident, manipulation ou substitution de pièces de composants ne portant pas la marque Graco. Graco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur de Graco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront tels que définis ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO.** Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenue responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autrement.

## Informations concernant Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site [www.graco.com](http://www.graco.com)

**POUR PASSER COMMANDE**, contacter le distributeur Graco.

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.  
Graco se réserve le droit d'effectuer des changements à tout moment sans préavis.*

Pour toute information concernant les brevets, consultez [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A2853

**Sièges sociaux de Graco** : Minneapolis  
**Bureaux à l'étranger** : Belgique, Chine, Japon, Corée

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2010, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**  
[www.graco.com](http://www.graco.com)

Révision C, March 2016